

**DEWALT®**

RAMIRENT

371000 - 70 LV

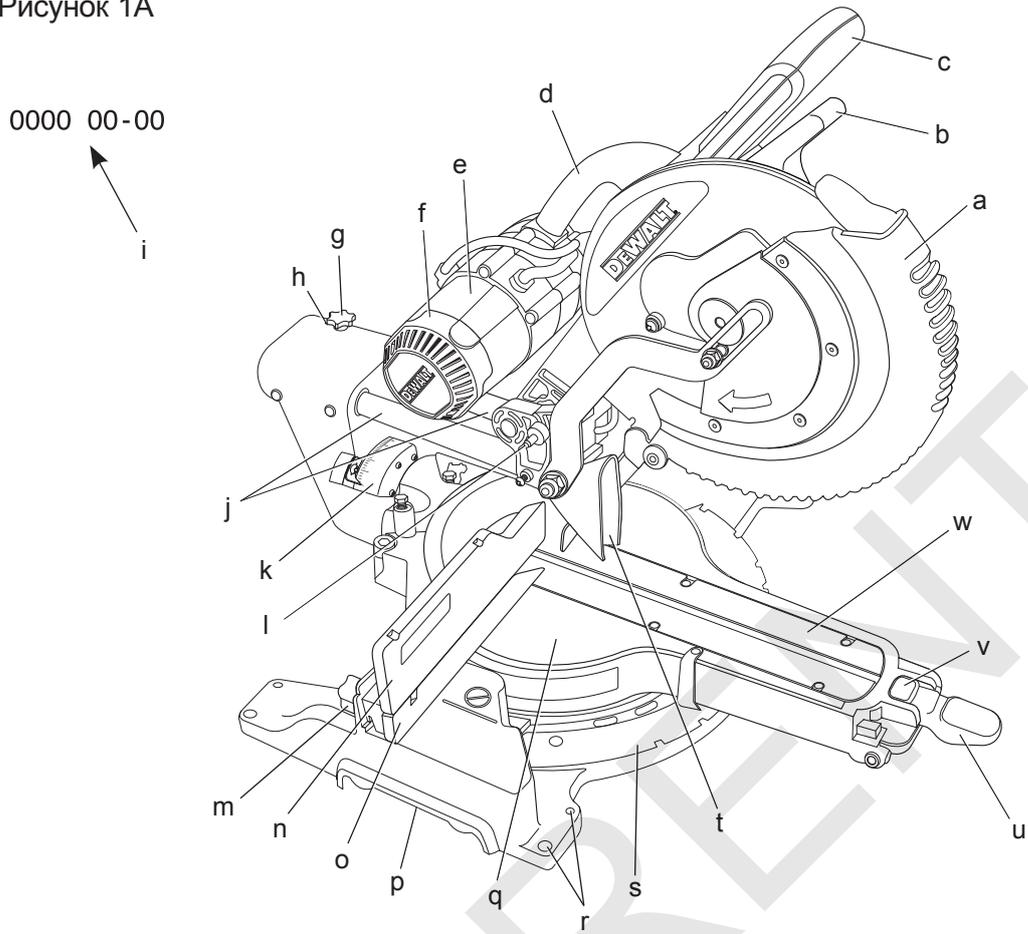
**DWS780**

---

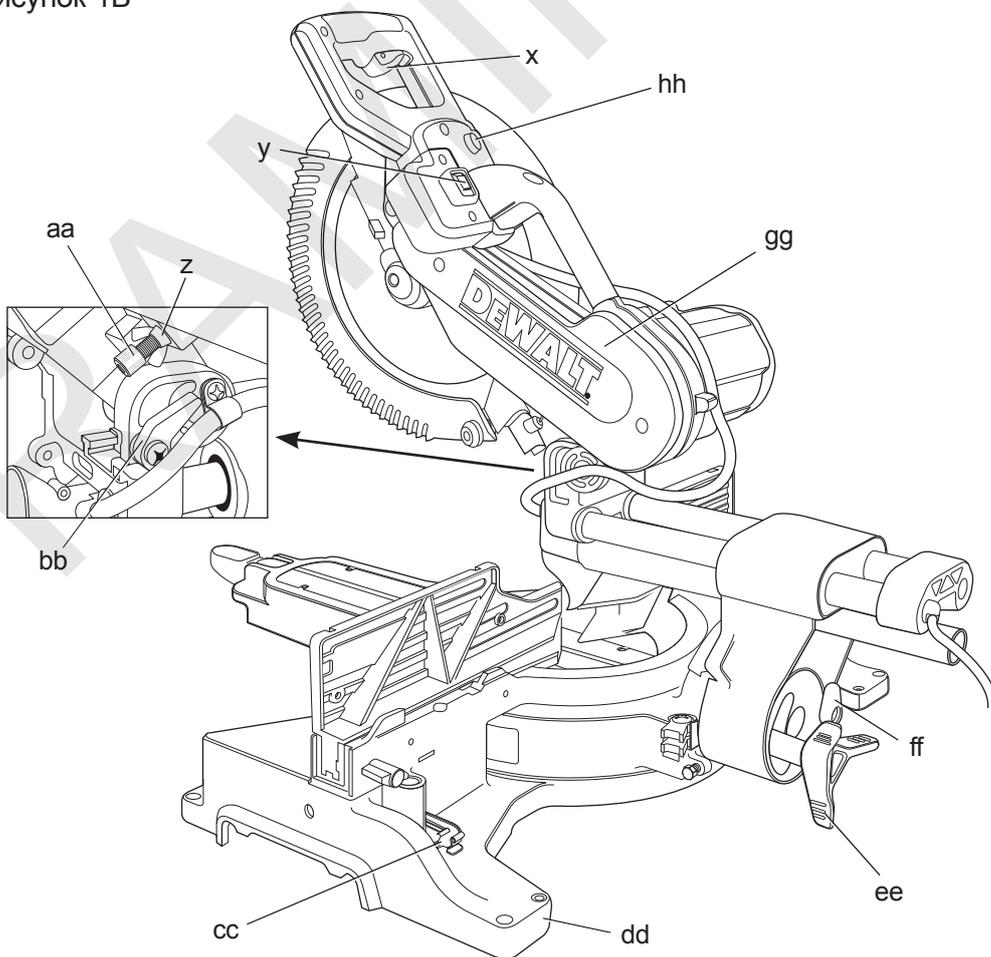
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	10
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	29

RAMIRENT

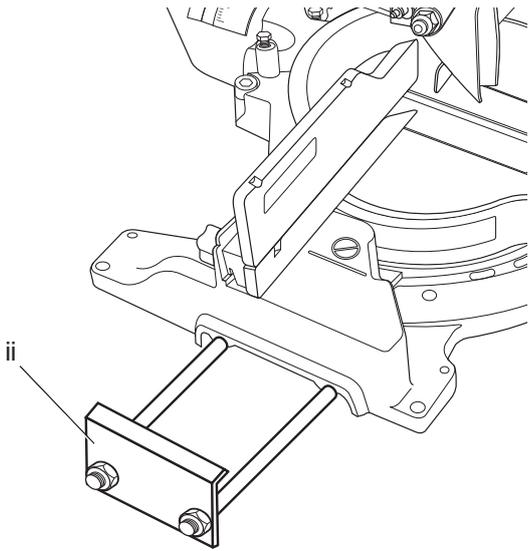
Attēls 1a / Рисунок 1А



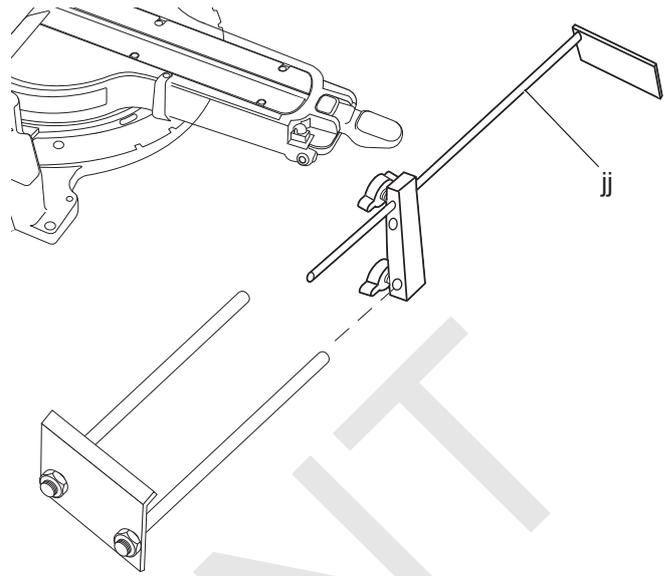
Attēls 1B / Рисунок 1В



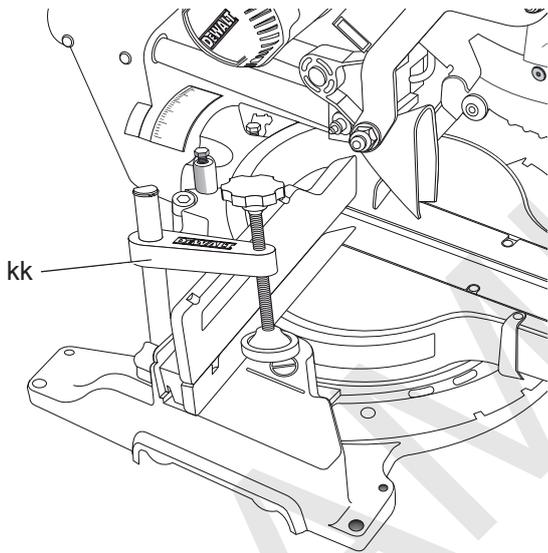
Attēls 2 / Рисунок 2



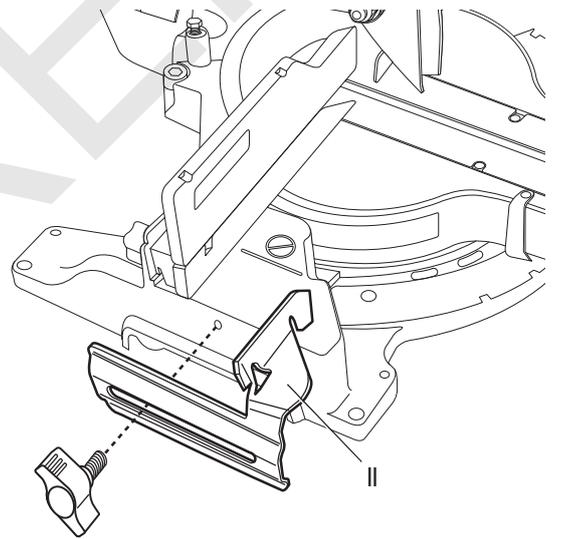
Attēls 3 / Рисунок 3



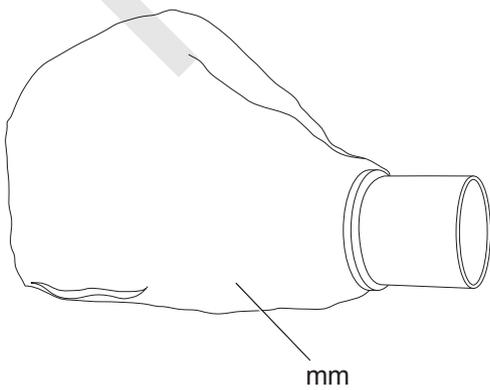
Attēls 4 / Рисунок 4



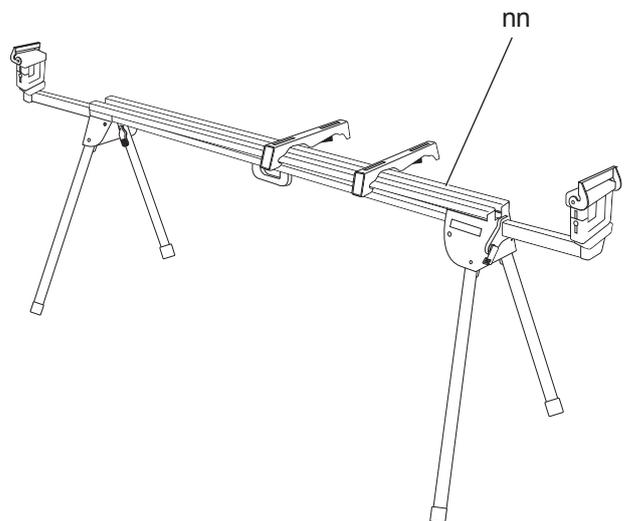
Attēls 5 / Рисунок 5



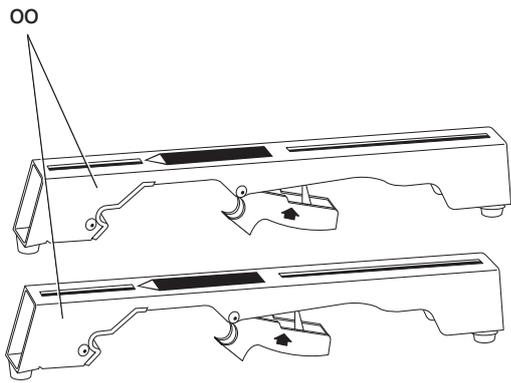
Attēls 6 / Рисунок 6



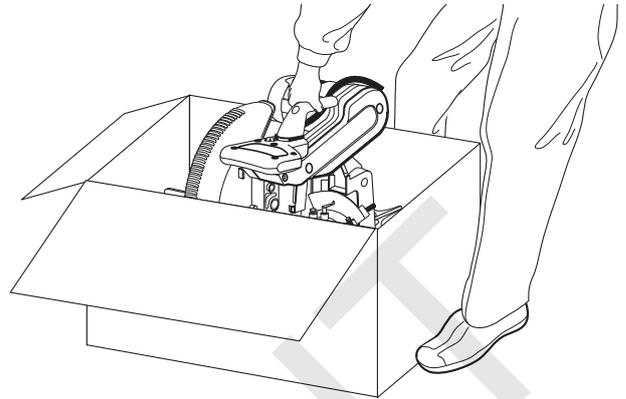
Attēls 7 / Рисунок 7



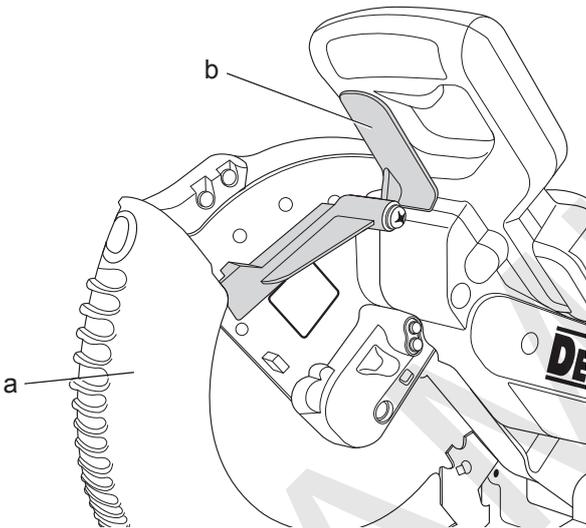
Attēls 8 / Рисунок 8



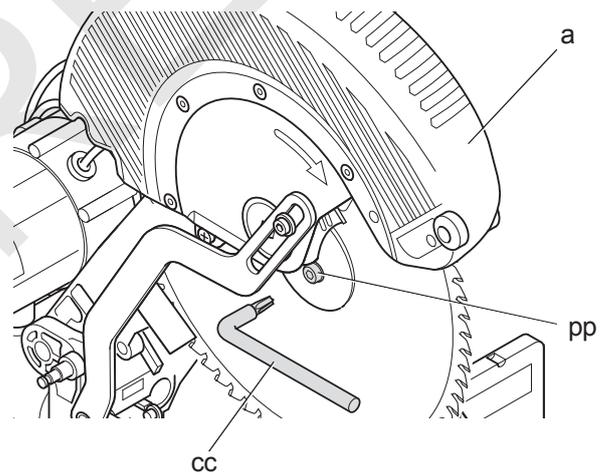
Attēls 9 / Рисунок 9



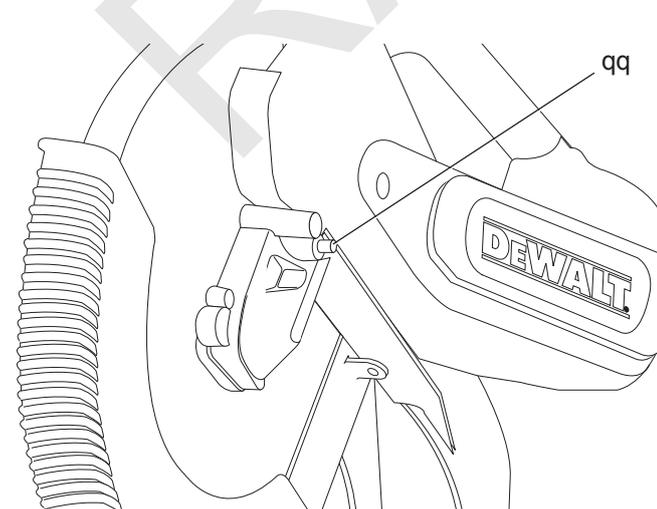
Attēls 10A / Рисунок 10A



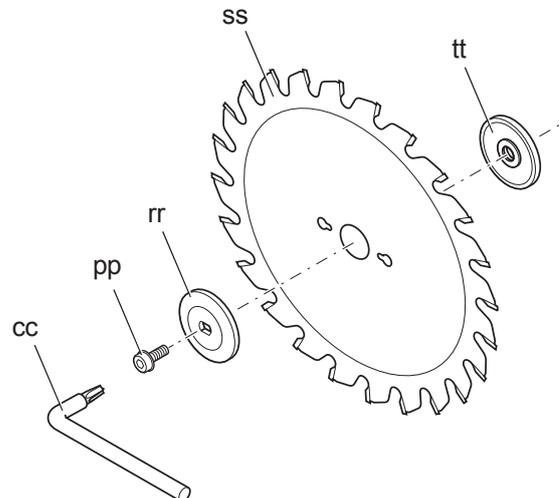
Attēls 10B / Рисунок 10B



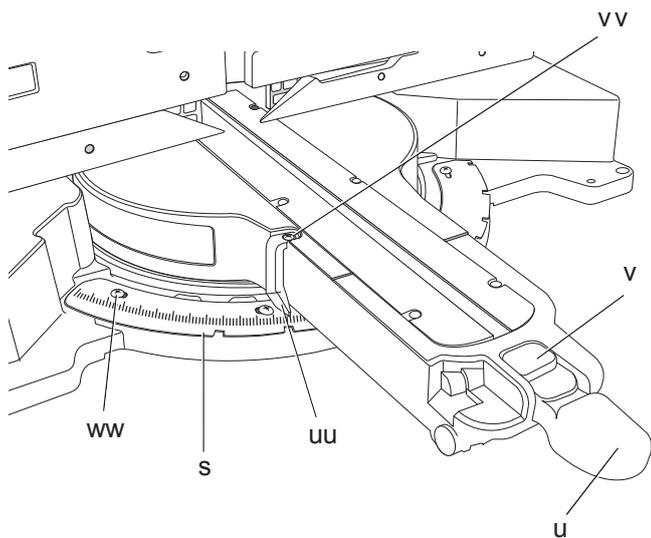
Attēls 10C / Рисунок 10C



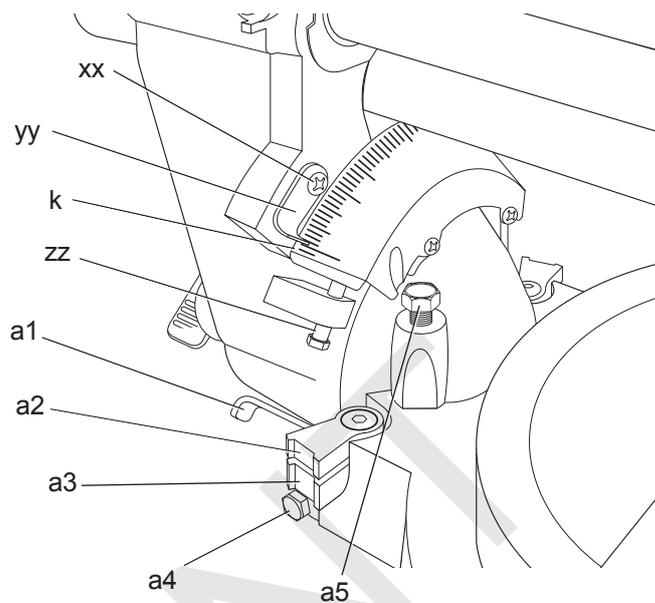
Attēls 10D / Рисунок 10D



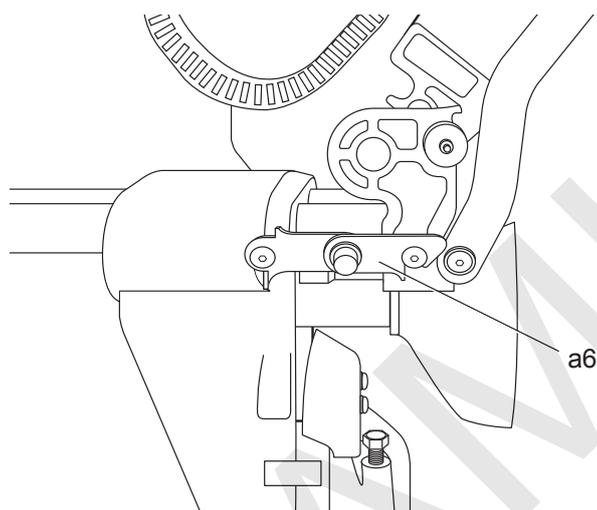
Attēls 11 / Рисунок 11



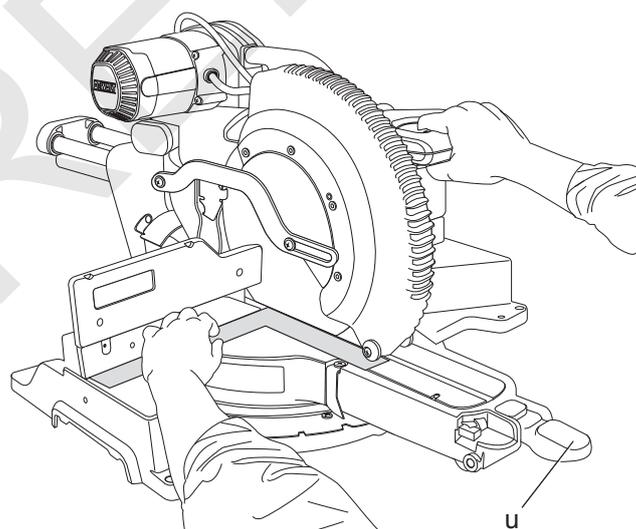
Attēls 12 / Рисунок 12



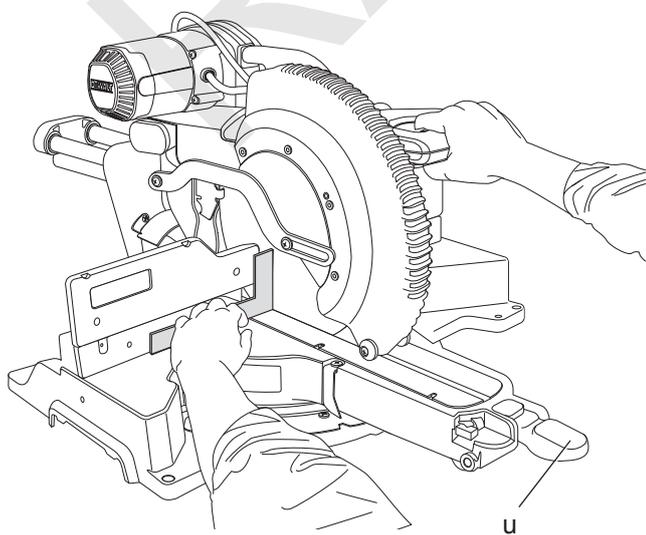
Attēls 13 / Рисунок 13



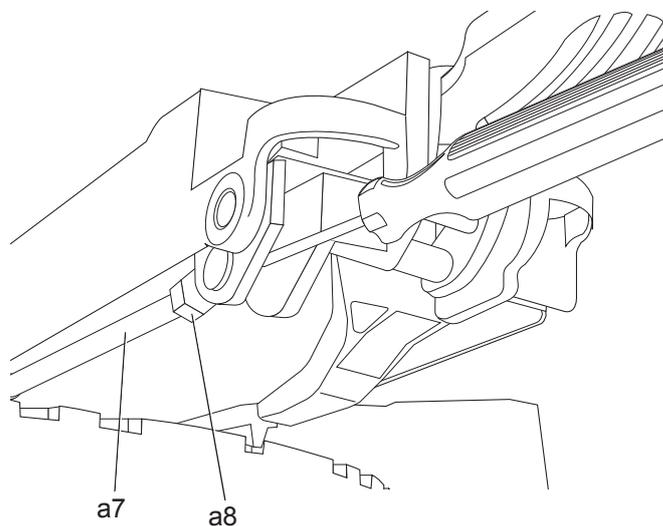
Attēls 14 / Рисунок 14



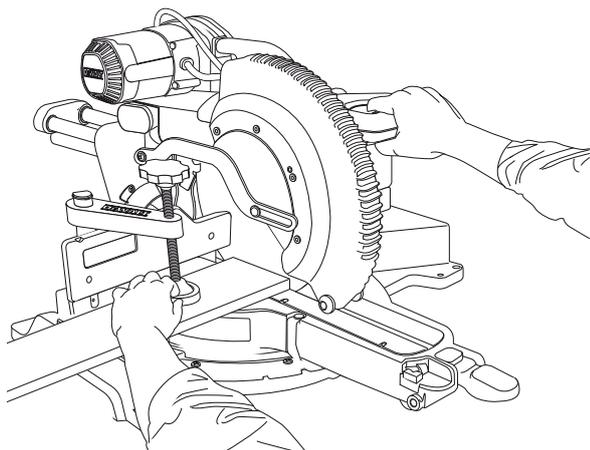
Attēls 15 / Рисунок 15



Attēls 16 / Рисунок 16



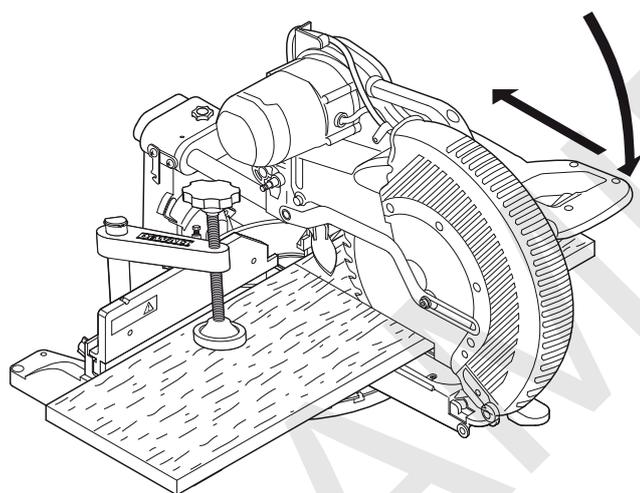
Attēls 17A / Рисунок 17A



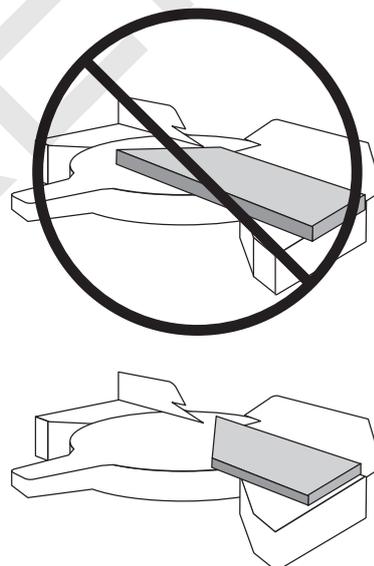
Attēls 17B / Рисунок 17B



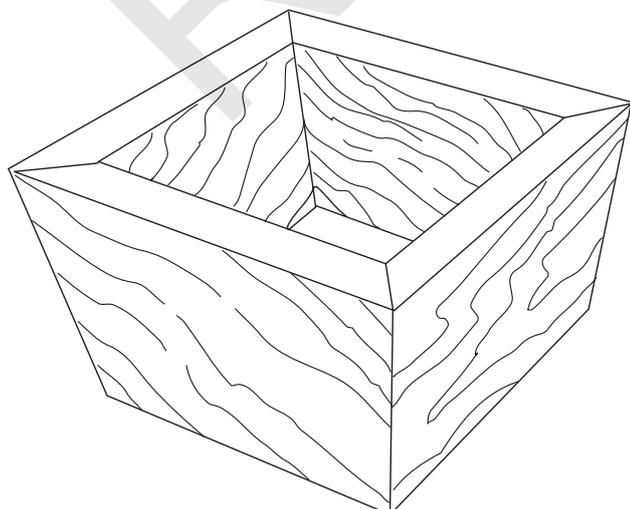
Attēls 18 / Рисунок 18



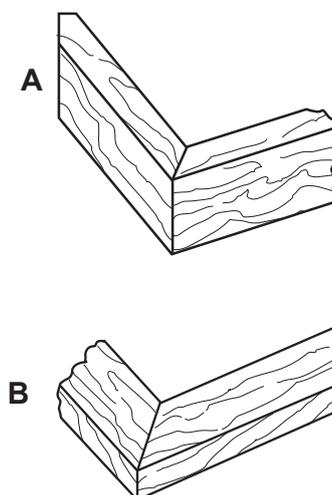
Attēls 19 / Рисунок 19



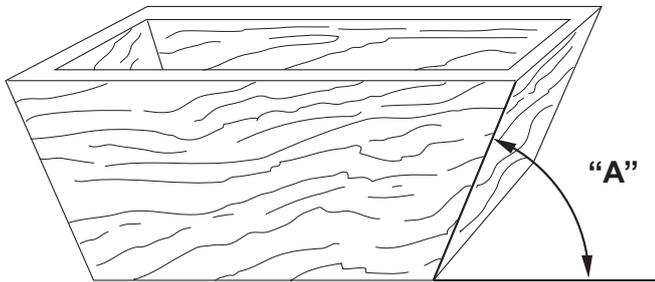
Attēls 20 / Рисунок 20



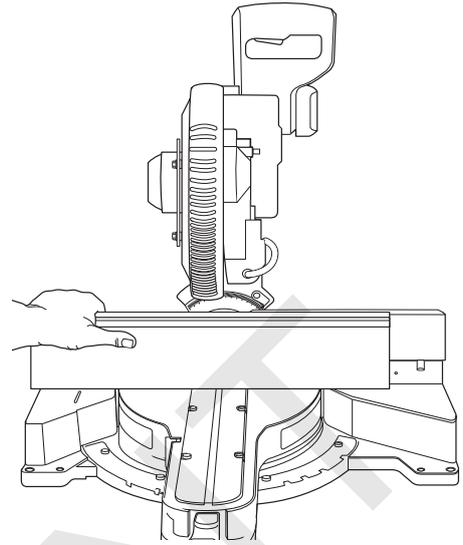
Attēls 21 / Рисунок 21



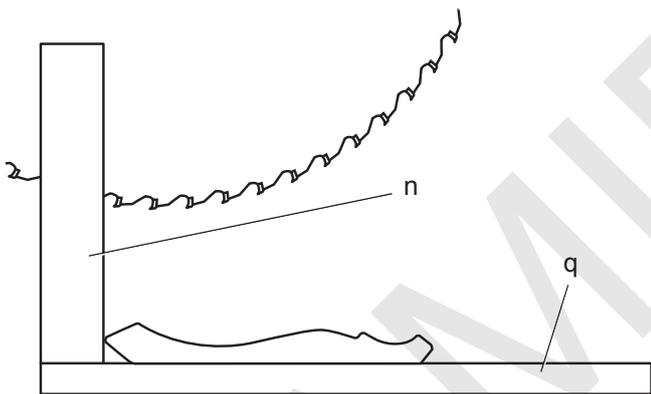
Attēls 22 / Рисунок 22



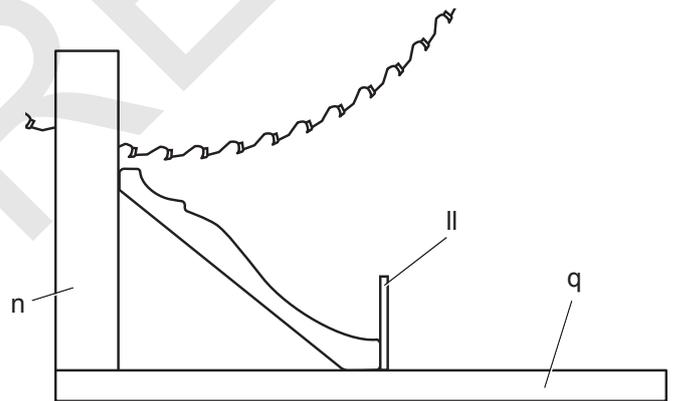
Attēls 23 / Рисунок 23



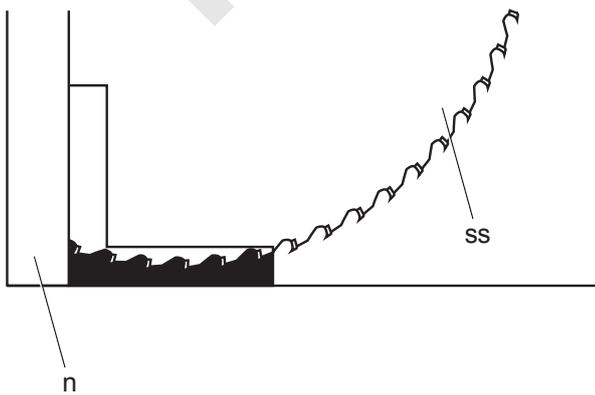
Attēls 24A / Рисунок 24A



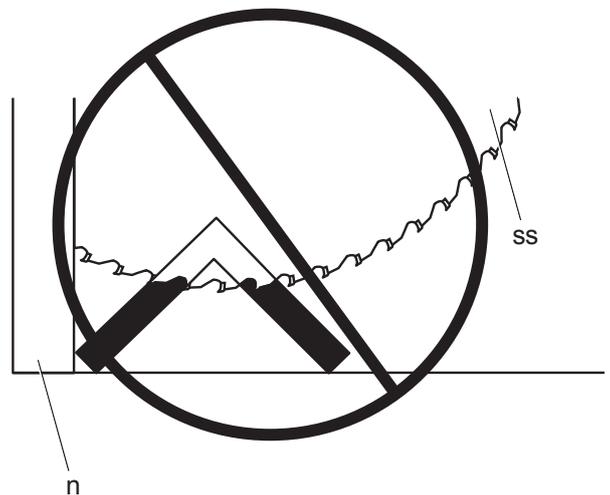
Attēls 24B / Рисунок 24B



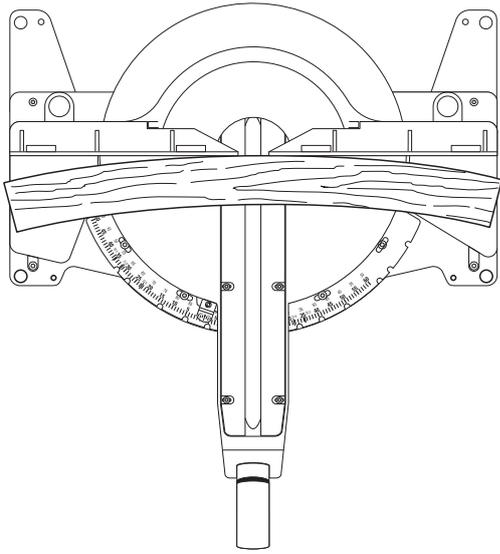
Attēls 25A / Рисунок 25A



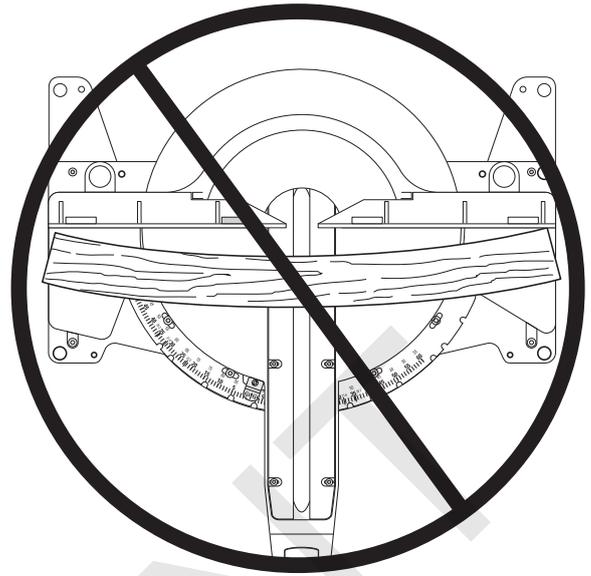
Attēls 25B / Рисунок 25B



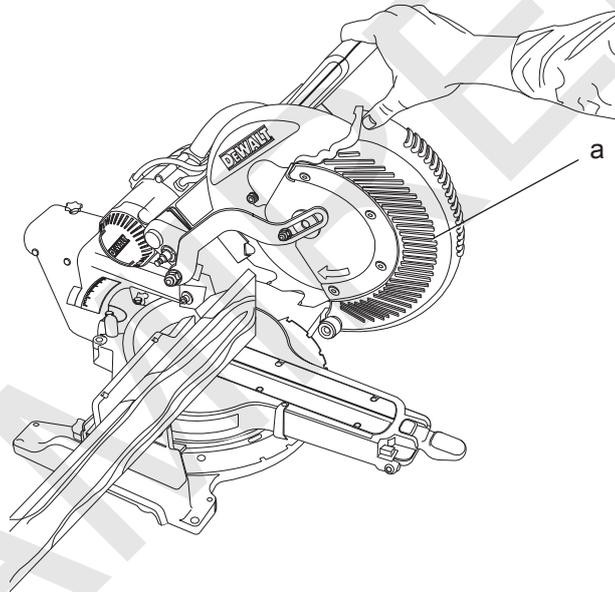
Attēls 26A / Рисунок 26A



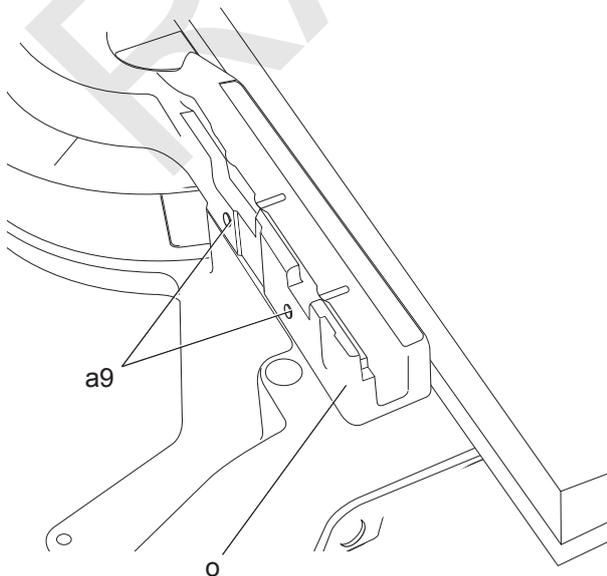
Attēls 26B / Рисунок 26B



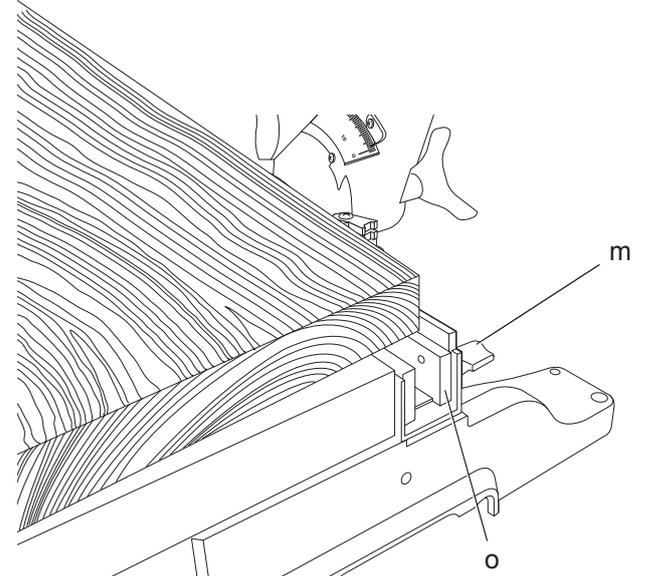
Attēls 27 / Рисунок 27



Attēls 28A / Рисунок 28A



Attēls 28B / Рисунок 28B



# LEŅĶZĀĢIS

## DWS780

### Apsveicam!

Jūs izvēlējāties DeWALT instrumentu. DeWALT ir viens no uzticamākajiem profesionālu elektroinstrumentu lietotāju partneriem, jo tam ir ilggadīga pieredze instrumentu izveidē un novatorismā.

### Tehniskie dati

DWS780		
Spriegums	$V_{AC}$	230
Apvienotā Karaliste un Īrija	$V_{AC}$	230/115
Veids		10
leejas jauda	W	1675
Asmens diametrs	mm	305
Asmens iekšējais diametrs	mm	30
Asmens biezums	mm	1,8
Maks. asmens ātrums	$\text{min}^{-1}$	1900–3800
Apvienotā Karaliste un Īrija	$\text{min}^{-1}$	1600–3600
Maks. šķērszāģēšanas platums 90°	mm	349
Maks. leņķzāģēšanas platums 45°	mm	244
Maks. zāģēšanas dziļums 90°	mm	112
Maks. slīpas šķērszāģēšanas dziļums 45°	mm	56
Leņķis (maks. pozīcijas)	pa kreisi pa labi	50° 60°
Sagāzums (maks. pozīcijas)	pa kreisi pa labi	49° 49°

#### 0° leņķis

Galīgais platums maks. augstumā 112 mm	mm	299
Galīgais platums maks. augstumā 110 mm	mm	303
Galīgais augstums maks. platumā 345 mm	mm	76

#### 45° leņķis pa kreisi

Galīgais platums maks. augstumā 112 mm	mm	200
Galīgais augstums maks. platumā 244 mm	mm	76

#### 45° leņķis pa labi

Galīgais platums maks. augstumā 112 mm	mm	211
Galīgais augstums maks. platumā 244 mm	mm	76

#### 45° sagāzums pa kreisi

Galīgais platums maks. augstumā 63 mm	mm	268
Galīgais augstums maks. platumā 345 mm	mm	44

#### 45° sagāzums pa labi

Galīgais platums maks. augstumā 62 mm	mm	193
Galīgais augstums maks. platumā 345 mm	mm	28

Automātisko asmens bremžu laiks s < 10

Svars kg 25,4

$L_{PA}$  (skaņas spiediens) dB(A) 93

$K_{PA}$  (skaņas spiediena neprecizitāte) dB(A) 3,0

$L_{WA}$  (skaņas jauda) dB(A) 100

$K_{WA}$  (skaņas jaudas neprecizitāte) dB(A) 3,0

Vibrāciju kopējās vērtības (trīs asu vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 61029:

Vibrāciju emisijas vērtība ah

ah =  $\text{m/s}^2$  < 2,5

Neprecizitāte K =  $\text{m/s}^2$  1,5

Šajā informācijas lapā norādītā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN 61029, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.



**BRĪDINĀJUMS!** Deklarētā vibrāciju emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik labi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Novērtējot vibrāciju iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam ir jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laikposmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrācijas

iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas, jāorganizē darba gaita.

#### Drošinātāji

Eiropa	230 V instrumenti	10 ampēri, barošanas avotā
Apvienotā Karaliste un Īrija	230 V instrumenti	13 ampēri, kontaktdakšās
Apvienotā Karaliste un Īrija	115 V instrumenti	16 ampēri, kontaktdakšās

## Definīcijas leteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem apzīmējumiem.



**BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**



**BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**



**UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

**IEVĒRĪBAI!** Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var sabojāt īpašumu.**



Apzīmē elektriskās strāvas trieciena risku.



Apzīmē ugunsgrēka risku.

## EK atbilstības deklarācija

### MAŠĪNU DIREKTĪVA



DWS780

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, ir ražoti saskaņā ar šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2004/108/EK un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju,

lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Horst Grossmann  
Inženiertehniskās un instrumentu izveides nodaļas priekšsēdētāja vietnieks  
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
01.11.2011.

## Drošības norādījumi



**BRĪDINĀJUMS!** Eksploatējot elektroinstrumentus, vienmēr jāievēro drošības profilakses pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un ievainojuma risku, tostarp šādi:

Pirms šī instrumenta ekspluatācijas izlasiet visus norādījumus un saglabāiet tos turpmākām uzziņām.

### SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

## Vispārīgi drošības norādījumi

### 1. Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra.

Nesakārtotā darba zonā un darbapaldos var gūt ievainojumus.

### 2. Nemiet vērā darba zonas vidi.

Nepakļaujiet instrumentu lietus iedarbībai. Nelietojiet instrumentu mitros vai slapjos apstākļos. Rūpējieties, lai darba zona būtu labi apgaismota (250-300 luks). Nelietojiet instrumentu vietā, kur pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks, – t.i., viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā.

### 3. Aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu.

Nepieskarieties iezemētām virsmām (piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem). Eksploatējot instrumentu smagos apstākļos (piemēram, lielā mitrumā, kad rodas metāla saneši, u.c.), elektrodrošību varētu uzlabot, pievienojot izolējošu pārveidotāju vai ierīci ar zemējuma jaudas slēdzi.

4. **Neļaujiet tuvumā atrasties nepiederošām personām.**  
Neļaujiet nepiederošām personām, īpaši bērniem, aiztikt instrumentu vai pagarinājuma vadu, un neļaujiet viņiem atrasties darba zonā.
5. **Novietojiet glabāšanā instrumentu, kas netiek lietots.**  
Kad instruments netiek lietots, tas jāglabā sausā, cieši noslēgtā un bērniem nepieejamā vietā.
6. **Nelietojiet instrumentu ar spēku.**  
Ar pareizi izvēlētu instrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
7. **Lietojiet pareizo instrumentu.**  
Neizmantojiet mazus instrumentus darbiem, kam paredzēti lielas noslodzes instrumenti. Nelietojiet instrumentus mērķiem, kam tie nav paredzēti, piemēram, nelietojiet ripzāģus, lai zāģētu koku zarus vai pagales.
8. **Valkājiet piemērotu apģērbu.**  
Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas, jo tie var iekerties kustīgajās detaļās. Strādājot ārā, ieteicams lietot apavus ar neslidošu zoli. Valkājiet piemērotu galvassegu, lai apsegtu garus matus.
9. **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu.**  
Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Lietojiet sejas vai putekļu masku, ja darba laikā rodas putekļi vai lidojošas daļiņas. Ja šīs daļiņas varētu būt ļoti karstas, valkājiet arī karstumizturīgu priekšautu. Vienmēr valkājiet ausu aizsargus. Vienmēr valkājiet aizsargķiveri.
10. **Pievienojiet putekļu savākšanas ierīci.**  
Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkņēšanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.
11. **Lietojiet vadu pareizi.**  
**Lai vadu atvienotu no kontaktligzdas, to nedrīkst raut.** Netuviniet vadu karstumam, eļļai un asām šķautnēm. Instrumentu nedrīkst pārnēsāt, turot aiz vada.
12. **Nostipriniet apstrādājamo materiālu.**  
Lai turētu materiālu, lietojiet spīles vai skrūvspīles, ja iespējams. Tā ir drošāk, nekā turēt ar roku, turklāt abas rokas ir brīvas darbam ar instrumentu.
13. **Nesniedzieties pārāk tālu.**  
Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.
14. **Apkopi instrumentiem veiciet rūpīgi.**  
Rūpējieties, lai griezējinstrumenti būtu asi un tīri, nodrošinot kvalitatīvāku un drošāku darbību. Ievērojiet norādījumus par eļļošanu un piederumu nomainīšanu. Regulāri pārbaudiet instrumentus un to bojājuma gadījumā remontējiet tos pilnvarotā apkopes darbnīcā. Rūpējieties, lai rokturi un slēdži vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.
15. **Atvienojiet instrumentu.**  
Ja instrumentu nelietojat, grasāties veikt apkopi vai mainīt piederumus, piemēram, asmeni, uzgali un griezējinstrumentu, atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
16. **Noņemiet regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas.**  
Izveidojiet sev paradumu vienmēr pārbaudīt, vai pirms instrumenta ekspluatācijas visas regulēšanas atslēgas un uzgriežņu atslēgas no instrumenta ir noņemtas.
17. **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu.**  
Instrumentu nedrīkst pārnēsāt, turot pirkstu uz slēdža. Pirms instrumenta pievienošanas elektrotīklam tas ir obligāti jāizslēdz.
18. **Lietojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.**  
Pirms ekspluatācijas pārbaudiet pagarinājuma vadu un, ja tas ir bojāts, nomainiet pret jaunu. Ekspluatējot instrumentu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādus pagarinājuma vadus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām un ir attiecīgi marķēti.
19. **Saglabājiet modrību.**  
Skatieties, ko jūs darāt. Rīkojieties saprātīgi. Nestrādājiet ar instrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku vai alkohola ietekmē.
20. **Pārbaudiet, vai nav bojātu detaļu.**  
Pirms ekspluatācijas rūpīgi pārbaudiet instrumentu un barošanas vadu, vai tie darbojas pareizi un veic tiem paredzētās funkcijas. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nav iestrēgušas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt tā darbību. Ja ir bojāts aizsargs vai kāda cita detaļa, pilnvarotam apkopes centram jāparūpējas par pareizu salabošanu vai nomainīšanu, ja vien šajā lietošanas rokasgrāmatā nav norādīts citādi. Bojāti slēdži ir jānomaina pilnvarotam apkopes centram. Instrumentu nedrīkst ekspluatēt, ja to ar slēdži nevar ne ieslēgt, ne izslēgt. Remontu nedrīkst veikt paša spēkiem.



**BRĪDINĀJUMS!** Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var rasties ievainojumu risks.

## 21. Uzticiet instrumenta apkopi kvalificētam speciālistam.

Šis elektroinstruments atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, lietojot oriģinālās rezerves daļas, jo operatoram to veikt ir ārkārtīgi bīstami.

## Papildu drošības noteikumi lenķzāģiem

- Šis instruments ir aprīkots ar īpaši konfigurētu barošanas vadu, ko drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā pilnvarots servisa pārstāvis.
- Zāģi nedrīkst lietot nekādu citu materiālu zāģēšanai kā tikai to, ko ieteicis ražotājs.
- Šo instrumentu nedrīkst darbināt, ja nav uzstādīti aizsargi vai arī ja tie nedarbojas pareizi vai nav pareizi apkopti.
- Zāģējot ar sagāztu asmeni, roksvirai ir jābūt cieši nofiksētai.
- Rūpējieties, lai laukums visapkārt instrumenta zonai būtu labā kārtībā un lai uz tā nebūtu izbiruši tādi materiāli kā skaidas un atgriezumi.
- Izmantojiet pareizi uzasinātus zāģa asmeņus. Ievērojiet maksimālo ātrumu, kas atzīmēts uz zāģa asmens.
- Izvēlieties pareizo asmeni zāģējamam materiālam.
- Pirms darba sākšanas pārbaudiet visu bloķēšanas pogu un piestiprināto rokturu ciešumu.
- Ja zāģis ir pievienots elektrobarošanas avotam, nedrīkst tuvināt rokas asmens ceļam.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet instrumentu strauji apturēt, iespiežot asmenī kādu rīku vai tamlīdzīgi. Pretējā gadījumā var gūt smagus ievainojumus.
- Pirms piederumu izmantošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu. Nepareizi lietojot piederumus, var izraisīt bojājumus.
- Darbojoties ar zāģa asmeni, jālieto turētājs vai jāvalkā cimdi.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai zāģa asmens ir uzstādīts pareizi.
- Pārliedzinieties, vai asmens griežas pareizajā virzienā.
- Nelietojiet tādus asmeņus, kuru izmērs ir lielāks vai mazāks nekā ieteicams. Pareizo asmens ātrumu skatiet **tehniskajos datos**. Lietojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos asmeņus, kas atbilst EN 847-1.
- Pamēģiniet lietot īpaši veidotus troksni mazinošus asmeņus.
- Nelietojiet zāģa asmeņus, kas ražoti no tērauda, kas piemērots lielam ātrumam.
- Neizmantojiet salūzušus vai bojātus zāģa asmeņus.
- Nelietojiet abrazīvas vai dimanta ripas.
- Ar zāģi nedrīkst zāģēt, ja nav uzstādīta iezāģēšanas plātne.
- Ikreiz pirms darba sākšanas pārbaudiet, vai instruments ir stabilā pozīcijā.
- Vispirms izņemiet asmeni no iezāģējuma materiālā, tikai pēc tam atlaidiet slēdzi.
- Ventilatorā nedrīkst iespiest ķīli, lai aizturētu dzinēja ass kustību.
- Nospiežot galviņas bloķētāja atlaišanas sviru un nolaižot lejup roksviru, zāģa asmens aizsargs automātiski paceļas augšup; paceļot roksviru, aizsargs nolaižas lejup pāri asmenim.
- Asmens aizsargu nedrīkst pacelt ar roku nevienā citā gadījumā, izņemot, ja zāģis ir izslēgts. Uzstādot vai noņemot zāģa asmeni, vai pārbaudot zāģi, aizsargu var pacelt ar roku.
- Regulāri pārbaudiet, vai dzinēja atveres ir tīras un tajās nav skaidu.
- Nomainiet iezāģēšanas plātņi, kad tā nolietota. Skatiet pievienoto rezerves daļu sarakstu.
- Pirms apkopes veikšanas vai asmens nomainīšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla.
- Instrumentu nedrīkst tīrīt vai veikt tam apkopi, ja tas joprojām darbojas un tā galviņa nav augšējā pozīcijā.
- Ja zāģēšanas līnijas noteikšanai izmantojat lāzeru, tam jābūt 2. klases lāzeram atbilstoši EN 62471. Lāzera diodi nedrīkst nomainīt pret cita veida diodi. Ja lāzers bojāts, to drīkst remontēt tikai pilnvarota remonta darbnīca.
- Aizsarga priekšpusē ir nelielas spraudziņas, lai darba laikā materiāls būtu labāk redzams. Lai arī šīs spraudziņas ievērojami mazina skaidu atlēkšanu uz visām pusēm, tomēr tās ir aizsarga atveres, un tādēļ, skatoties caur spraudziņām, vienmēr ir jāvalkā aizsargbrilles.

- Zāgējot kokmateriālus, pievienojiet zāģi putekļu savākšanas ierīcei. Vienmēr ņemiet vērā faktoros, kas var ietekmēt putekļu daudzumu, piemēram:
  - zāģējamā materiāla veids (skaidu plāksne izdala vairāk putekļu nekā koksne);
  - zāģa asmens asums;
  - pareizi noregulēts zāģa asmens;
  - putekļu savācējs ar gaisa plūsmu ne mazāku par 20 m/s.
- Putekļu savākšanas ierīcei, kā arī pārsegēm, trokšņa slāpētājiem un atsūknētājiem jābūt pareizi noregulētiem.
- Lūdzu, ievērojiet, ka trokšņa iedarbību var mazināt šādi faktori:
  - tādu zāģa asmeņu lietošana, kuri rada mazāku troksni;
  - tikai labi uzasinātu zāģa asmeņu lietošana.
- Regulāri veiciet instrumenta apkopi.
- Nodrošiniet piemērotu telpas vai darbagalda apgaismojumu.
- Starplikām un vārpstas gredzeniem jāatbilst šajā rokasgrāmatā norādītajiem darba mērķiem.
- Ja zāģis darbojas un zāģa galviņa neatrodas augšējā pozīcijā, no zāģēšanas zonas nedrīkst aizvākt atgriezumus vai citas apstrādājamā materiāla daļas.
- Nezāģējiet apstrādājamus materiālus, kas ir īsāki nekā 200 mm.
- Instruments ir paredzēts šādiem šķērszāģējamā materiāla maksimālajiem izmēriem, neizmantojot papildu balstu:
  - maksimālais augstums: 112 mm
  - maksimālais platums: 345 mm
  - maksimālais garums: 600 mm
  - Garāki materiāli jānostiprina ar piemērotu papildu balstu, piemēram, balstu DE7080-XJ vai statīvu DE7023-XJ vai DE7033-XJ. Pie tā ir cieši jāpiestiprina apstrādājama materiāls.
- Ja notiek negadījums vai instruments sabojājas, nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ziņojiet par bojājumu un uzstādiet zāģim nepārprotamus brīdinājumus, lai neviens cits to neekspluatētu.
- Ja zāģējot asmens nosprūst pārmērīga spiediena spēka dēļ, izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no elektrotīkla. Atbrīvojiet

zāģa asmeni no apstrādājamā materiāla un pārbaudiet, vai tas brīvi griežas. Ieslēdziet instrumentu un sāciet no jauna zāģēt, bet šoreiz ar mazāku spēku.

- Nedrīkst zāģēt vieglmetālu, jo īpaši magniju.
- Ja vien iespējams, piestipriniet instrumentu darbagaldam, izmantojot 80 mm garas bultskrūves ar 8 mm lielu diametru.
- Operatoram jābūt pienācīgi apmācītam instrumenta lietošanā, regulēšanā un ekspluatācijā.
- Pirms ekspluatācijas izvēlieties pareizo zāģa asmeni apstrādājamajam materiālam.
- Lietojiet tikai tādus asmeņus, kuru ātrums, kas norādīts uz asmens, nav mazāks par ātrumu, kas norādīts uz instrumenta.
- Ikreiz pirms zāģēšanas jāpārlicinās, vai instruments atrodas uz stabilas un līdzenas virsmas, lai neizkustētos.

## Atlikušie riski

Ekspluatējot zāģus, parasti pastāv arī šādi riski:

- ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības norādījumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- negadījumu risks, ko izraisa rotējošā zāģa asmens neredzamās daļas;
- ievainojuma risks, mainot asmeni;
- pirkstu saspiešanas risks, atverot aizsargus.
- kaitējums veselībai, ko izraisa putekļu ieelpošana, kuri rodas, zāģējot koksni, jo īpaši ozolu, dižskābardī un MDF paneļus.

Turpmākie faktori palielina elpošanas traucējumu risku:

- zāģējot koksni, nav pievienots putekļu savācējs;
- putekļu filtri nav iztīrīti, kā rezultātā notiek nepilnīga putekļu savākšana.

## Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms lietošanas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.



Pārvietošanai piemērots punkts.



Netuviniet rokas asmenim.



Neskatieties tieši tieši gaismas avotā.



Bīstama optiskā radiācija.

### DATUMA KODA NOVIETOJUMS (1A. att.)

Datuma kods (i), kurā ir norādīts arī ražošanas gads, ir nodrukāts uz korpusa.

Piemērs:

2012 XX XX  
Ražošanas gads

## Iepakojuma saturs

Iepakojumā ietilpst:

- 1 salikts leņķzāģis
- 1 asmens uzgriežņu atslēga
- 1 zāģa asmens
- 1 putekļu maiss
- 1 materiāla skava
- 1 lietošanas rokasgrāmata
- 1 izvērsts skats
- *Pārbaudiet, vai pārvadāšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.*
- *Pirms ekspluatācijas veltiet laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.*

## Apraksts (1A.–8. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. To var sabojāt vai var gūt ievainojumus.

### 1A. att.

- a. apakšējais aizsargs
- b. galviņas bloķētāja atlaišanas svira
- c. darba rokturis
- d. pārnēsāšanas rokturis
- e. dzinēja korpus
- f. dzinēja korpusa uzgalis
- g. sliedes bloķēšanas poga
- h. sliedes pozīcijas regulēšanas skrūve

- i. datuma kods
- j. sliedes
- k. sagāzuma skala
- l. bloķēšanas tapa
- m. ierobežotāja regulēšanas poga
- n. ierobežotājs
- o. pamatnes ierobežotājs
- p. ierobs rokas atbalstam
- q. galds
- r. galda montāžas caurumi
- s. leņķa skala
- t. putekļu savākšanas atvere
- u. leņķa bloķēšanas rokturis
- v. leņķa fiksators
- w. iezāģēšanas plātne

### 1B. att.

- x. slēdža mēlīte
- y. XPS™ ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- z. spārnuzgrieznis
- aa. dziļuma regulēšanas skrūve
- bb. rievšanas aizturis
- cc. asmens uzgriežņu atslēga
- dd. pamatne
- ee. sagāzuma bloķēšanas poga
- ff. 0° sagāzuma aizturis
- gg. siksnas pārsegs
- hh. elektroniska ātruma regulēšanas ciparripa

### Papildpiederumi

#### 2. att.

- ii. materiāla pagarinājuma balsts DE7080-XJ

#### 3. att.

- jj. regulējams garuma aizturis DE7051-XJ

#### 4. att.

- kk. apstrādājamā materiāla skava DE7082-XJ

#### 5. att.

- ll. griestu līstu zāģēšanas aizturis DE7084-XJ

#### 6. att.

- mm. putekļu maiss DE7053-XJ

#### 7. att.

- nn. statīvs DE7023-XJ / DE7033-XJ

#### 8. att.

- oo. fiksējoši kronšteini DE7025-XJ

## PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Šis DeWALT leņķzāģis DWS780 ir paredzēts profesionāliem koksnes, koka izstrādājumu un plastmasas zāģēšanas darbiem. Tas precīzi, vienkārši un droši veic šādus zāģēšanas darbus: šķērszāģēšanu, garenzāģēšanu, slīpu zāģēšanu un leņķzāģēšanu.

Šis instruments ir paredzēts lietošanai ar karbīda stiegotu uzgali 305 mm nominālam asmens diametram.

**NELIETOJIET** mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrums un gāzu klātbūtnē.

Šie leņķzāģi ir profesionālai lietošanai paredzēti elektroinstrumenti.

**NEĻAUJIET** bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

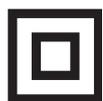


**BRĪDINĀJUMS!** Neizmantojiet instrumentus nolūkam, kuram tie nav tiem paredzēti.

- Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

## Elektrodrošība

Elektrodzinējs ir paredzēts tikai vienam noteiktam spriegumam. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.



Šim DeWALT instrumentam ir dubulta izolācija atbilstoši EN 60335, tāpēc nav jālieto iezemēts vads.



**BRĪDINĀJUMS!** 115 V instrumenti jādarbina ar droša izolējoša pārveidotāja palīdzību, un starp primāro un sekundāro tinumu jābūt iezemētam ekrānam.

Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret īpaši sagatavotu vadu, kas pieejams DeWALT remonta darbnīcās.

## Barošanas vada kontaktdakšas nomaina (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;

- pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.



**BRĪDINĀJUMS!** Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa.

Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 13 A.

## Barošanas vada kontaktdakšas uzstādīšana 115 V instrumentiem (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

- Uzstādītajai kontaktdakšai jāatbilst BS EN 60309 (BS4343), 16 ampēriem, zemējuma kontakta 4. pozīcijai.



**BRĪDINĀJUMS!** Vada skavai vienmēr jābūt pareizi un cieši piestiprinātai pie vada apvalka.

## Pagarinājuma vada lietošana

Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet atzītu trīsvadu pagarinājuma vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ieejas jaudai (sk. **tehniskos datus**). Minimālais vadītāja izmērs ir 1,5 mm<sup>2</sup>; maksimālais garums ir 30 m.

Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost.

## SALIKŠANA UN REGULĒŠANA



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

## Izņemšana no iepakojuma (1A., 9. att.)

1. Atveriet kārbu un ērti izņemiet zāģi, turot aiz pāmēsāšanas roktura (d), kā norādīts 9. attēlā.
2. Novietojiet zāģi uz līdzenas un taisnas virsmas.

3. Atlaidiet slīdes bloķēšanas pogu (g) un spiediet zāģa galviņu atpakaļ, lai nofiksētu to aizmugurējā pozīcijā.
4. Nedaudz nospiediet darba rokturi (c) un izvelciet bloķēšanas tapu (l).
5. Turot nospiesto rokturi, pamazām atbrīvojiet spēku uz to un ļaujiet tam pacelties līdz galam augšup.

*pogu, kamēr asmens vēl darbojas vai laižas lejup.*

- *Ar šo leņķzāģi nedrīkst zāģēt vieglmetālus, melnos metālus (tēraudu un dzelzi), šķiedrbetona izstrādājumus vai mūri.*
- *Lai atbrīvotu apakšējo aizsargu (a), nospiediet galviņas bloķētāja atlaišanas sviru (b), pēc tam paceliet apakšējo aizsargu līdz galam augšup.*

## Uzstādīšana uz darbagalda (1A. att.)

Visās četrās kājās ir izveidoti caurumi (r), lai varētu ērti piestiprināt pie galda. Ir pieejami divu dažādu lielumu caurumi, lai varētu izmantot dažāda izmēra skrūves. Pieskrūvēšanai nav jāizmanto abi dažādie caurumi, — izmantojiet tikai vienu no tiem.

Lai zāģis neizkustētos, tas ir cieši jānostiprina uz stabilas virsmas. Lai instruments būtu pārvietojams, to var piestiprināt arī pie vismaz 12,7 mm (1/2 collas) bieza finiera gabala, ko pēc tam var piestiprināt pie instrumenta atbalsta vai pārvietot uz citu vietu un piestiprināt to tur.

**PIEZĪME.** Piestiprinot šo instrumentu pie finiera gabala, montāžas skrūves nedrīkst būt izvirzītas tā apakšdaļā. Finierim jāatrodas līdzīgi uz instrumenta atbalsta. Piestiprinot zāģi darba virsmai, nofiksējiet tikai uz bloķēšanas izciļņiem, kur atrodas montāžas skrūvēm paredzētie caurumi. Ja nofiksēsiet kādā citā zāģa vietā, tas nedarbosies pareizi.



**UZMANĪBU!** *Lai asmens neiestrēgtu un darbs būtu precīzs, virsma, kur uzstādīts zāģis, nedrīkst būt grubuļaina vai kā citādi nelīdzena. Ja zāģis šūpojas uz virsmas, palieciet zem vienas no tā kājām plānu materiāla gabaliņu, lai zāģis cieši turētos uz darba virsmas.*

## Zāģa asmens maiņa vai jauna asmens uzstādīšana

### ASMENS NOŅEMŠANA (10A.–10D. ATT.)



**BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

- *Nedrīkst nospiegt vārpstas bloķēšanas*

1. Atvienojiet zāģi no elektrotīkla.
2. Paceliet roksviru augšējā pozīcijā un celiet apakšējo aizsargu (a) augšup līdz galam.
3. Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu (qq), vienlaikus uzmanīgi ar roku griežot zāģa asmeni, līdz tas ir nobloķēts.
4. Turot pogu nospiestu, otrā rokā paņemiet komplektācijā iekļauto uzgriežņu atslēgu (cc) un ar to atskrūvējiet asmens skrūvi. (Griezt pulksteņrādītāja virzienā, kreisā vītne.)
5. Izņemiet asmens skrūvi (pp), ārējo fiksējošo paplāksni (rr) un noņemiet asmeni (ss). Iekšējo fiksējošo paplāksni (tt) var atstāt uz vārpstas.

### ASMENS UZSTĀDĪŠANA (10A.–10D. ATT.)

1. Atvienojiet zāģi no elektrotīkla.
2. Kad roksvira ir pacelta un apakšējais aizsargs — atvērtā pozīcijā, novietojiet asmeni uz vārpstas un iestatiet iekšējā asmens skavā tā, lai asmens apakšpusē zobi būtu vērsti pret zāģa aizmuguri.
3. Uzstādiet ārējo fiksējošo paplāksni uz vārpstas.
4. Ievietojiet asmens skrūvi un, turot vārpstas bloķēšanas pogu, cieši pievelciet skrūvi, izmantojot komplektācijā iekļauto uzgriežņu atslēgu. (Griezt pretēji pulksteņrādītāja virzienam, kreisā vītne.)



**BRĪDINĀJUMS!** *levērojiet, ka zāģa asmens jānomaina tikai tādā veidā, kā šeit norādīts. Izmantojiet tikai tādus zāģa asmeņus, kuri norādīti tehniskajos datos; kat. Nr.: ieteicams DT4260.*

## Zāģa transportēšana (1A., 1B. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, VIENMĒR pirms transportēšanas nofiksējiet slīdes bloķēšanas pogu, leņķa bloķēšanas rokturi, sagāzuma bloķēšanas rokturi,*

*bloķēšanas tapu un ierobežotāja regulēšanas pogas. Nekādā gadījumā neizmantojiet aizsargus zāģa transportēšanai vai celšanai.*

Lai varētu ērti pārvietot leņķzāģi, virs zāģa roksviras atrodas pārnēsāšanas rokturis (d).

- Lai transportētu zāģi, nolaidiet galviņu lejup un nospiediet bloķēšanas tapu (l).
- Lai instrumentu saliktu maksimāli kompaktā veidā, nofiksējiet sliedes bloķēšanas pogu, zāģa galviņai atrodoties priekšējā pozīcijā, nobloķējiet leņķa roksviru tālākajā leņķī pa kreisi, iebīdīet ierobežotāju (n) pilnībā uz iekšu un nofiksējiet sagāzuma bloķēšanas pogu (ee), zāģa galviņai atrodoties vertikālā pozīcijā.
- Turiet zāģi tikai aiz pārnēsāšanas roktura (d) vai ierobiem rokas atbalstam (p).

## Funkcijas un kontrolierīces



**BRĪDINĀJUMS!** *Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.*

### LEŅĶA KONTROLIERĪCES (11. ATT.)

Ar leņķa bloķēšanas roktura (u) leņķa fiksatora (v) palīdzību zāģi var pagriezt 60° pa labi un 50° pa kreisi. Lai pagrieztu zāģi leņķī, paceliet leņķa bloķēšanas rokturi, nospiediet leņķa fiksatoru un iestatiet leņķa skalā (s) vajadzīgo leņķi. Lai nofiksētu leņķi, nospiediet leņķa bloķēšanas rokturi.

### SAGĀZUMA BLOĶĒŠANAS POGA (1B. ATT.)

Sagāzuma bloķēšanas poga ļauj sagāzt zāģi 49° pa kreisi vai pa labi. Lai noregulētu sagāzumu, pagrieziet šo pogu (ee) pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Pavelkot 0° sagāzuma atvienošanas kloķi, zāģa galviņu var viegli sagāzt uz vienu vai otru pusi. Lai nofiksētu, pagrieziet sagāzuma bloķēšanas pogu (ee) pulksteņrādītāja virzienā.

### 0° SAGĀZUMA ATVIENOŠANA (1B. ATT.)

Sagāzuma atvienošanas kloķis (ff) paredzēts zāģa sagāšanai pa labi pāri 0° atzīmei.

Ja tas ir aktivizēts, zāģa galviņa automātiski apstājas pie 0°, paceļot augšup no kreisās puses. Lai uz laiku sagāztu zāģi uz labo pusi pāri 0° atzīmei, pavelciet sagāzuma bloķēšanas pogu (ee). Atlaižot šo pogu, no jauna aktivizējas

atvienošanas kloķis. Sagāzuma bloķēšanas pogu var nofiksēt, pagriežot pogu par 180°.

0° sagāzuma pozīcijā atvienošanas kloķis nofiksējas vietā. Lai aktivizētu atvienošanas funkciju, mazliet sagāziet zāģi pa kreisi.

### 45° SAGĀZUMA ATVIENOŠANA (12. ATT.)

Zāģim ir divas sagāzuma atvienošanas sviras — pa vienai katrā zāģa pusē. Lai sagāztu zāģi pa kreisi vai pa labi pāri 45° atzīmei, nospiediet 45° sagāzuma atvienošanas sviru (a1) uz aizmuguri. Atrodoties aizmugurējā pozīcijā, zāģi var sagāzt pāri šo leņķu atzīmēm. Ja zāģi ir vajadzīgs nofiksēt 45° sagāzumā, pavelciet 45° sagāzuma atvienošanas sviru uz priekšu.

### SAGĀZUMA AIZTURI GRIESTU LĪSTU ZĀĢĒŠANAI (12. ATT.)

Zāģis ir aprīkots ar precīzi un ātri iestatāmu aizturi griestu līstu zāģēšanai uz kreiso vai labo pusi, kuras novietotas uz līdzenas virsmas (sk. sadaļu **Norādījumi griestu līstu zāģēšanai uz līdzenas virsmas, izmantojot kombinētās funkcijas**). Sagāzuma aizturi griestu līstu zāģēšanai (a3) var pagriezt tā, lai saskartos ar līstes regulēšanas skrūvi.

Lai sagāzuma aizturi griestu līstu zāģēšanai apgrieztu otrādi, izskrūvējiet sprostskrūvi, 22,5° sagāzuma aizturi (a2) un 30° sagāzuma aizturi griestu līstu zāģēšanai (a3). Apvērsiet sagāzuma aizturi griestu līstu zāģēšanai (a3) tā, lai 33,86° atzīme būtu vērsta augšup. No jauna pieskrūvējiet 22,5° sagāzuma aizturi un sagāzuma aizturi griestu līstu zāģēšanai. Precizitātes iestatījums netiek izmainīts.

### 22,5° SAGĀZUMA AIZTURI (12. ATT.)

Šis zāģis ir aprīkots ar precīzi un ātri iestatāmu 22,5° sagāzuma aizturi zāģēšanai uz kreiso vai labo pusi 22,5° sagāzuma aizturi (a2) var pagriezt tā, lai saskartos ar līstes regulēšanas skrūvi (zz).

### SLIEDĒS BLOĶĒŠANAS POGA (1A. ATT.)

Sliedes bloķēšanas poga (g) paredzēta, lai uz sliedēm (j) cieši nostiprinātu zāģa galviņu un tā neizkustētos. Tas ir vajadzīgs dažu zāģēšanas darbu paveikšanai un zāģa transportēšanai.

### RIEVOŠANAS AIZTURIS (1B. ATT.)

Rievošanas aizturis (bb) ierobežo asmens zāģēšanas dziļumu. Šī funkcija ir noderīga, ierievojot materiālu vai veicot dziļus vertikālus iegriezumus. Pagrieziet rievošanas aizturi uz priekšu un ar dziļuma regulēšanas skrūvi (aa) iestatiet vajadzīgo zāģēšanas dziļumu. Nofiksējiet šo iestatījumu, pievelkot spārnuzgriezni (z). Pagriežot rievošanas aizturi uz aizmuguri, šī funkcija tiek atvienota. Ja dziļuma regulēšanas

skrūve ir pārāk cieša, lai to atskrūvētu ar roku, var izmantot komplektācijā iekļauto asmens uzgriežņu atslēgu (cc).

### BLOKĒŠANAS TAPA (1A. ATT.)



**BRĪDINĀJUMS!** Bloķēšanas tapu lietojiet tikai tad, ja pārnēsājat vai uzglabājat zāģi. Bloķēšanas tapu **NEDRĪKST** lietot zāģēšanas darba laikā.

Lai zāģa galviņu nobloķētu apakšējā pozīcijā, nospiediet galviņu leju, iespiediet tapu (l) uz iekšpusi un atlaidiet zāģa galviņu. Tādējādi zāģa galviņa ir cieši nofiksēta apakšējā pozīcijā un zāģis neizkustas. Lai atlaistu galviņu, nospiediet to leju un izvelciet tapu ārā.

### PRETSLĪDES BLOKĒŠANAS SVIRA (13., 23. ATT.)

Pretslīdes bloķēšanas svira (a6) ļauj novietot zāģi tādā pozīcijā, lai būtu vieglāk zāģēt grīdas līstes vertikālā veidā, kā norādīts 23. attēlā.

## Regulēšana

Šis leņķzāģis ir precīzi un pilnībā noregulēts rūpnīcā. Ja pārvadāšanas, pārvietošanas vai citu iemeslu dēļ ir vajadzīgs no jauna noregulēt, ievērojiet turpmākos norādījumus, lai noregulētu zāģi. Kad tas ir paveikts, šiem regulējumiem ir jāpaliek precīziem.

### LEŅĶA SKALAS REGULĒŠANA (11., 14. ATT.)

1. Atlaidiet leņķa bloķēšanas rokturi (u) un groziet leņķa roksviru, līdz leņķa fiksators (v) to nofiksē 0° leņķa pozīcijā. Nenofiksējiet leņķa bloķēšanas rokturi.
2. Novietojiet stūreni pret zāģa ierobežotāju un asmeni, kā norādīts. (Nepieskarieties ar stūreni asmens zobu galiem, citādi mērījums būs neprecīzs.)
3. Ja asmens nav precīzi perpendikulāri pret ierobežotāju, atskrūvējiet visas četras skrūves (ww), ar ko piestiprināta leņķa skala (s), un pārbīdīet leņķa bloķēšanas rokturi un skalu pa kreisi vai pa labi, līdz asmens ir perpendikulāri ierobežotājam, izmērot ar stūreni.
4. No jauna pieskrūvējiet visas četras skrūves. Šajā brīdī nepievērsiet uzmanību rādījumam, pret kuru vērstas leņķa rādītājs (uu).

### LEŅĶA RĀDĪTĀJA REGULĒŠANA (11. ATT.)

1. Atbrīvojiet leņķa bloķēšanas rokturi (u), lai leņķa roksviru novietotu nulles pozīcijā.
2. Turot leņķa bloķēšanas rokturi atbrīvotā pozīcijā, pagrieziet leņķa roksviru pret nulles atzīmi, līdz leņķa fiksators noklikšķ vietā.

3. Nolasiet leņķa rādītāja (uu) rādījumu leņķa skalā (s), kā norādīts 11. attēlā. Ja rādītājs neatrodas precīzi pret nulles atzīmi, atskrūvējiet leņķa rādītāja skrūvi (v v), turot rādītāju nekustīgi, pēc tam pārvietojiet rādītāju un pievelciet skrūvi.

### SAGĀZUMA TAISNLEŅĶA REGULĒŠANA ATTIECĪBĀ PRET GALDU (1A., 1B., 12., 15. ATT.)

1. Lai asmeni noregulētu taisnā leņķī pret galdu, ar bloķēšanas tapas palīdzību nofiksējiet roksviru apakšējā pozīcijā.
2. Novietojiet stūreni pret galdu tā, lai tas neatrastos uz zobu galiem.
3. Atlaidiet sagāzuma bloķēšanas pogu (ee) un pārliecinieties, vai roksvira ir cieši pret 0° sagāzuma aizturi.
4. Ar 13 mm (1/2 collas) asmens uzgriežņu atslēgu (cc) grieziet 0° sagāzuma regulēšanas skrūvi (a5), ciktāl vajadzīgs, lai asmens sagāzums būtu 0° attiecībā pret galdu.

### SAGĀZUMA RĀDĪTĀJU REGULĒŠANA (12. ATT.)

Ja sagāzuma rādītāji (yy) nav pret nulles atzīmi, atskrūvējiet katru skrūvi (xx), ar ko piestiprināts katrs sagāzuma rādītājs, un pēc vajadzīgas pārvietojiet rādītājus. Pirms pārējo sagāzuma skrūvju regulēšanas jāpārbauda, vai 0° sagāzums ir precīzs un ir iestatīti sagāzuma rādītāji.

### SAGĀZUMA AIZTURA REGULĒŠANA 45° PA LABI UN PA KREISI (1B., 12. ATT.)

Sagāzuma aiztura regulēšana 45° pa labi

1. Atlaidiet sagāzuma bloķēšanas pogu (ee) un pavelciet 0° sagāzuma aizturi (ff), lai atvienotu 0° sagāzuma aizturi.
2. Ja zāģis ir sagāzts līdz galam pa labi un sagāzuma rādītājs (yy) neatrodas precīzi pret 45° atzīmi, ar 13 mm (1/2 collas) asmens uzgriežņu atslēgu (cc) pagrieziet kreisās puses 45° sagāzuma regulēšanas skrūvi (a4), līdz sagāzuma rādītājs atrodas pret 45° atzīmi.

Sagāzuma aiztura regulēšana 45° pa kreisi

1. Atbrīvojiet sagāzuma bloķēšanas pogu un sagāziet zāģa galviņu pa kreisi.
2. Ja sagāzuma rādītājs neatrodas precīzi pret 45° atzīmi, pagrieziet labās puses 45° sagāzuma regulēšanas skrūvi, līdz sagāzuma rādītājs atrodas pret 45° atzīmi.

### SAGĀZUMA AIZTURA IESTATĪŠANA PRET 22,5° (VAI 30°) ATZĪMI (1B., 12. ATT.)

**PIEZĪME.** Sagāzumu regulējiet tikai tad, kad ir noregulēts 0° sagāzums un sagāzuma rādītāji.

Lai iestatītu 22,5° sagāzumu pa kreisi, izvelciet kreisās puses 22,5° sagāzuma aizturi (a2). Atbrīvojiet sagāzuma bloķēšanas pogu (ee) un sagāziet zāga galviņu līdz galam pa kreisi. Ja sagāzuma rādītājs neatrodas precīzi pret 22,5° atzīmi, ar 10 mm (7/16 collas) asmens uzgriežņu atslēgu pagrieziet līstes regulēšanas skrūvi (zz), kas saskaras ar sagāzuma aizturi, līdz sagāzuma rādītājs atrodas pret 22,5° atzīmi.

Lai iestatītu 22,5° sagāzumu pa labi, izvelciet labās puses 22,5° sagāzuma aizturi. Atlaidiet sagāzuma bloķēšanas pogu un pavelciet 0° sagāzuma aizturi (ff), lai atvienotu 0° sagāzuma aizturi. Ja zāģis ir sagāzts līdz galam pa labi un sagāzuma rādītājs neatrodas precīzi pret 22,5° atzīmi, ar 10 mm (7/16 collas) asmens uzgriežņu atslēgu pagrieziet līstes regulēšanas skrūvi, kas saskaras ar sagāzuma aizturi, līdz sagāzuma rādītājs atrodas precīzi pret 22,5° atzīmi.

### **IEROBEŽOTĀJA REGULĒŠANA (1A. ATT.)**

Ierobežotāja augšdaļu var noregulēt tā, lai nodrošinātu atbilstošu atstarpi zāģēšanai pilna sagāzuma pozīcijā 49° leņķī pa kreisi vai pa labi.

1. Lai noregulētu katru ierobežotāju (n), atbrīvojiet ierobežotāja regulēšanas pogu (m) un izvelciet ierobežotāju ārā.
2. Ar izslēgtu zāģi veiciet izmēģinājumu un pārbaudiet atstarpi.
3. Noregulējiet ierobežotāju tā, lai tas būtu pēc iespējas tuvāk asmenim, nodrošinot maksimālu balstu materiālam un netraucējot roksviras kustībai augšupejošā un lejupejošā virzienā.
4. Cieši pievelciet ierobežotāja regulēšanas pogu.
5. Kad darbs ar sagāztu zāģi ir pabeigts, novietojiet ierobežotāju atpakaļ.

Veicot dažus zāģēšanas darbus, vēlams ierobežotājus novietot tuvāk asmenim. Lai to paveiktu, paskrūvējiet ārā ierobežotāja regulēšanas pogas (m) par diviem apgriezieniem un novietojiet ierobežotājus tuvāk asmenim nekā parasti, pēc tam pievelciet ierobežotāja regulēšanas pogas. Vispirms veiciet izmēģinājumu, lai pārbaudītu, vai asmens nesaskaras ar ierobežotājiem.

**PIEZĪME.** Ierobežotāju virzīšanas rievās var uzkrāties zāģa skaidas. Izfīriet virzīšanas rievās ar suku vai zema spiediena gaisa plūsmu.

### **AIZSARGA DARBĪBA UN REDZAMĪBA (1A. ATT.)**

Zāģa apakšējais aizsargs (a) ir paredzēts tam, lai automātiski atsegtu asmeni, kad roksvira tiek

nolaista leju, un nosegtu asmeni, kad roksvira tiek pacelta.

Uzstādot vai noņemot zāģa asmeni, vai pārbaudot zāģi, aizsargu var pacelt ar roku. **NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPACELIET APAKŠĒJO AIZSARGU AR ROKU, IZŅEMOT, JA ASMENS IR PĀRSTĀJIS DARBOTIES.**

### **IEZĀĢĒŠANAS PLĀTŅU REGULĒŠANA (1A. ATT.)**

Lai noregulētu iezāģēšanas plātnes (w), atskrūvējiet skrūves, ar ko tās ir piestiprinātas. Noregulējiet plātnes tā, lai būtu pēc iespējas tuvāk asmenim, tomēr netraucējot tā kustību.

Ja ir iezāģēšanas platumam jābūt 0, noregulējiet iezāģēšanas plātnes pēc iespējas tuvāk vienu otrai. Tagad tās var lēnām zāģēt ar asmeni, lai starp asmeni un iezāģēšanas plātnēm ir iespējami vismazākā atstarpe.

### **VIRZOŠO SLIEŽU REGULĒŠANA (1A. ATT.)**

Regulāri pārbaudiet sliedes (j), vai nav brīvgājiena un atstarpes.

Sliedes var noregulēt ar pozīcijas regulēšanas skrūvi (h). Lai samazinātu atstarpi, ar 4 mm sešstūru uzgriežņu atslēgu pakāpeniski grieziet pozīcijas regulēšanas skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, vienlaikus bīdot zāģa galviņu uz priekšu un atpakaļ.

### **LEŅĶA BLOĶĒTĀJA REGULĒŠANA (1A., 16. ATT.)**

Leņķa fiksēšanas stienis (a7) ir jānoregulē, ja zāģa galds kustas tad, kad leņķa bloķēšanas rokturis ir nofiksēts (apakšējā pozīcijā).

1. Atbrīvojiet leņķa bloķēšanas rokturi (u) (augšējā pozīcijā).
2. Ar 13 mm (1/2 collas) uzgriežņu atslēgu atskrūvējiet leņķa fiksēšanas stienī kontružgriezni (a8).
3. Ar plakangala skrūvgriezi pievelciet leņķa fiksēšanas stieni, griežot to pulksteņrādītāja virzienā, kā norādīts 16. attēlā. Grieziet fiksēšanas stieni, līdz tas ir cieši pievilkt, pēc tam atskrūvējiet pa vienu apgriezianu pretēji pulksteņrādītāja virzienā.
4. No jauna nofiksējiet leņķa bloķētāju jebkurā leņķa skalas vietā, izņemot pret atzīmi, piemēram, 34° leņķī, un pārliecinieties, vai galds negriežas.
5. Pievelciet kontružgriezni.

## **Pirms ekspluatācijas**

- Uzstādiet piemērotu zāģa asmeni. Nedrīkst lietot pārāk nolietotus asmeņus. Maksimālais

instrumenta rotācijas ātrums nedrīkst pārsniegt asmens rotācijas ātrumu. Neizmantojiet abrazīvas ripas.

- Nezāgējiet ļoti mazus materiāla gabaliņus.
- Zāgējot asmenim jākustas brīvi. Nespiediet pārāk spēcīgi.
- Pirms zāgēšanas nogaidiet, līdz dzinējs darbojas ar pilnu jaudu.
- Pārbaudiet visu bloķēšanas kloķu un rokturu ciešumu.
- Nostipriniet apstrādājamo materiālu.
- Lai arī ar šo zāģi iespējams sazāgēt koksnī un krāsaino metālu, šie lietošanas norādījumi attiecas tikai uz koksnes zāgēšanu. Tādi paši nosacījumi attiecas uz citiem materiāliem. Ar šo zāģi nedrīkst zāgēt materiālus no metāla (tērauda un dzelzs), šķiedrbetonu vai mūri!
- Vienmēr jāizmanto iezāgēšanas plātne. Nedarbiniet instrumentu, ja iezāgēšanas sprauga ir platāka nekā 10 mm.

## EKSPLUATĀCIJA

### Ekspluatācijas norādījumi



**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un spēkā esošos normatīvos aktus.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejauši sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lai izvēlētos vajadzībām vispiemērotāko asmeni, sk. iedaļu **Zāģa asmeņi** sadaļā **Papildpiederumi**.

Instrumentam jābūt novietotam tā, lai galda augstums un stabilitāte atbilstu ergonomikas prasībām. Instrumenta atrašanās vieta jāizraugās tāda, kas operatoram ir labi pārredzama un kurā viņam ir pietiekami daudz brīvas vietas visapkārt instrumentam, lai varētu netraucēti apstrādāt materiālus.

Lai mazinātu vibrācijas radīto ietekmi, raugieties, lai apkārtējā temperatūra nebūtu pārāk zema, instruments un piederumi būtu labā darba kārtībā un apstrādājamā materiāla izmērs atbilstu instrumenta prasībām.

Lietotājiem Apvienotajā Karalistē jāiepazīstas ar „1974. gada kokapstrādes darbapaldu

noteikumiem” un visiem to turpmākiem grozījumiem.

Pievienojiet zāģi 60 Hz elektrotīklam. Spriegumu skatiet datu plāksnītē. Novirziet vadu tā, lai tas netraucētu darbam.

### Pareizs ķermeņa un roku novietojums (17A., 17B. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet roku pareizi, kā norādīts 17A. attēlā.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiēt ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

- Rokas nedrīkst turēt zāgēšanas vietas tuvumā. Turiet rokas vismaz 152 mm (6 collu) attālumā no asmens.
- Zāgējot turiet materiālu cieši pie galda un pret ierobežotāju. Netuviniet rokas, līdz slēdzis nav atlaists un asmens nav pilnībā pārstājis darboties.
- **PIRMS ZĀGĒŠANAS VIENMĒR VEICIET PĀRBAUDI (NEPIEVIEŅOJOT INSTRUMENTU ELEKTROTĪKLAM), LAI PĀRBAUDĪTU ASMENS CEĻU. NESAKRUSTOJIET ROKAS, KĀ NORĀDĪTS 17B. ATTĒLĀ.**
- Cieši stāviet uz grīdas un saglabājiēt pienācīgu līdzsvaru. Pārvietojot leņķa roksviru pa kreisi un pa labi, liecieties tai līdzīgi un stāviet mazliet sāņus no zāģa asmens.
- Zāgējot pa zīmuļa atzīmi, skatieties cauri aizsarga spraudziņām.

### Ieslēgšana un izslēgšana (1B. att.)

Lai iedarbinātu instrumentu, nospiediet slēdža mēlīti (x). Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet slēdža mēlīti.

Pirms zāgēšanas nogaidiet, līdz asmens sasniedzis maksimālo ātrumu.

Pirms zāģa galviņas pacelšanas atlaidiet slēdža mēlīti un ļaujiet bremsēm apturēt asmeni.

Slēdža mēlītē ir caurums, kas paredzēts slēdzenes ievietošanai tajā, lai instrumentu nobloķētu.

### REGULĒJAMĀ ĀTRUMA IESTATĪŠANA (1B. ATT.)

Ātruma regulēšanas ciparripu (hh) var izmantot vajadzīgā ātruma diapazona iestatīšanas papildfunkcijai.

- Pagrieziet ātruma regulēšanas ciparrīpu (hh) vēlamajā diapazonā, ko apzīmē ar cipariem.
- Mīkstus materiālus, piemēram, koksnī, zāgējiet ar lielu zāga ātrumu. Metālu zāgējiet ar mazu zāga ātrumu.

## XPSTM gaismas diožu darba luktura lietošana (1A., 1B. att.)

**PIEZĪME.** Leņķzāģim jābūt pievienotam elektrotīklam.

XPSTM gaismas diožu darba lukturis ir aprīkots ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (y). XPSTM gaismas diožu darba lukturis darbojas neatkarīgi no leņķzāģa slēdža mēlītes. Strādājot ar zāģi, nav obligāti jāizmanto šis lukturis.

Kokmateriāla zāģēšana pa līniju, kas novilkta ar zīmulu

1. Ieslēdziet XPSTM lukturi, tad nolaidiet darba rokturi (c), lai zāģa asmens atrastos tuvu kokmateriālam. Uz kokmateriāla ir redzama asmens ēna.
2. Savietojiet zīmuļa līniju ar asmens ēnas malu. Ja vajadzīgs, noregulējiet sagāzumu vai leņķi, lai varētu precīzi savietot ar zīmuļa līniju.

## Pamata zāģēšanas darbi (1A., 1B., 18., 19. att.)

Ja pārbīdīšanas funkcija nav izmantota, pārbaudiet, vai zāģa galviņa ir nospiesta līdz galam uz aizmuguri un sliedes bloķēšanas poga (g) ir pievilktā. Tādējādi, zāģējot materiālu, zāģis neslīd pa sliedēm.

Nav ieteicams zāģēt uzreiz vairākus materiāla gabalus, tomēr to var darīt, ja katrs gabals tiek cieši turēts pret galdu un ierobežotāju.

### VERTIKĀLI TAISNA ŠĶĒRSZĀĢĒŠANA

1. Nofiksējiet leņķa roksviru nulles pozīcijā un cieši turiet kokmateriālu pret galdu (q) un ierobežotāju (n).
2. Kad sliedes bloķēšanas poga (g) ir pievilktā, ieslēdziet zāģi, nospiežot slēdža mēlīti (x).
3. Tiklīdz zāģis sasniedz maksimālo ātrumu, vienmērīgi laidiet lejup roksviru un sazāģējiet kokmateriālu. Pirms roksviras pacelšanas nogaidiet, līdz asmens pilnībā pārstāj darboties.

### ŠĶĒRSZĀĢĒŠANA AR SLĪDĒŠANU

Zāģējot materiālus, kas pārsniedz 51 x 150 mm (2 x 6 collas [51 x 105 mm (2 x 4 collas) 45° leņķī]), atbrīvojiet sliedes bloķēšanas pogu (g) un bīdīet materiālu uz priekšu, uz leju un atpakaļ (18. att.).

Velciet zāģi virzienā pret sevi, nolaidiet zāģa galviņu lejup pret materiālu un lēnām spiediet zāģi atpakaļ, lai pabeigtu zāģēšanu.

Raugieties, lai zāģis nepieskartos materiāla virspusei, velkot ārā. Pretējā gadījumā zāģis var strauji virzīties pret jums un izraisīt ievainojumus vai sabojāt materiālu.

### ŠĶĒRSZĀĢĒŠANA LEŅĶĪ

Bieži vien zāģi pagriež 45° leņķī, lai nozāģētu stūrus, bet to var pagriezt jebkurā leņķī no 50° pa kreisi līdz 60° pa labi. Rīkojieties tāpat, kā veicot vertikāli taisnu šķērszāģēšanu.

Zāģējot leņķī īsus materiālus, kas ir platāki nekā 51 x 105 mm (2 x 4 collas), vienmēr turiet garāko malu pret ierobežotāju (19. att.).

### ZĀĢĒŠANA AR SAGĀZTU ASMENI

Zāģi var sagāzt no 49° pa labi līdz 49° pa kreisi, un leņķa roksvira var būt iestatīta no 50° pa kreisi līdz 60° pa labi. Sīkāku informāciju par sagāzuma sistēmu sk. sadaļā **Funkcijas un kontrolierīces**.

1. Atbrīvojiet sagāzuma bloķēšanas pogu (ee) un pēc vajadzības sagāziet zāģi pa kreisi vai pa labi. Lai nodrošinātu atstarpi, jāpārvieto ierobežotājs (n). Pēc ierobežotāja pārvietošanas pievelciet ierobežotāja regulēšanas pogu (m).
2. Cieši pievelciet sagāzuma bloķēšanas pogu.

Dažos galējos leņķos var nākties noņemt kreisās vai labās puses ierobežotāju. Svarīgu informāciju par ierobežotāju regulēšanu, veicot dažus zāģēšanas darbus ar sagāztu zāģi, sk. iedaļu **Ierobežotāja regulēšana sadaļā Regulēšana**.

Lai noņemtu labās vai kreisās puses ierobežotāju, paskrūvējiet ierobežotāja regulēšanas pogu (m) vaļā par vairākiem apgriezieniem un izvelciet ierobežotāju.

### RIEVOŠANA (1B. ATT.)

Šis zāģis ir aprīkots ar rievošanas aizmuri (bb), dziļuma regulēšanas skrūvi (aa) un spārnuzgriezni (z), lai varētu iezāģēt rievu.

- Pabīdīet rievošanas aizmuri (bb) virzienā uz zāģa priekšpusi.
- Noregulējiet spārnuzgriezni (z) un dziļuma regulēšanas skrūvi (aa), lai iestatītu rievu zāģēšanas dziļumu.
- Starp ierobežotāju un apstrādājamo materiālu ievietojiet apm. 5 cm atgriezuma gabalu, lai iezāģētu taisnu rievu.

### ZĀĢĒJUMA KVALITĀTE

Kvalitatīvs un vienmērīgs zāģējums atkarīgs no vairākiem faktoriem, piemēram, zāģējamā

materiāla, asmens veida un asuma, kā arī zāģēšanas ātruma.

Lai, zāģējot formas un veicot citus precīzus zāģēšanas darbus, apstrādātās malas būtu maksimāli līdzenas, izmantojiet asu asmeni (60 zobu, karbīda) un lēnāku, vienmērīgāku zāģēšanas ātrumu.



**BRĪDINĀJUMS!** Materiāls zāģēšanas laikā nedrīkst pārbīdīties, tādēļ cieši nostipriniet to. Pirms roksviras pacelšanas jānogaida, līdz asmens pilnībā pārstājis darboties. Ja apstrādājamā materiāla aizmugurē joprojām atšķēļas mazas koksnes daļiņas, pielīmējiet izolācijas lenti pie materiāla tajā vietā, kur veiksiet zāģējumu. Zāģējiet cauri lentei un pēc darba paveikšanas uzmanīgi noņemiet to nost.

## Materiāla nostiprināšana (4. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** Apstrādājamo materiālu, kas pirms zāģēšanas ir nostiprināts un nobalansēts, var zaudēt līdzsvaru pēc sazāģēšanas. Šādas nevienmērīgas slodzes gadījumā var pacelt zāģi vai virsmu, pie kā tas ir piestiprināts, piemēram, darbagaldu. Ja apstrādājamo materiālu pēc zāģēšanas var zaudēt līdzsvaru, pienācīgi nostipriniet materiālu un pārbaudiet, vai zāģis ir cieši pieskrūvēts pie stabilas virsmas. Jūs varat gūt ievainojumus.



**BRĪDINĀJUMS!** Vienmēr, kad tiek izmantota skava, skavas kājai jābūt nospriegotai virs zāģa pamatnes. Apstrādājamo materiālu nostiprina pie zāģa pamatnes un nekur citur darba zonā. Skavas kāju nedrīkst nospriegot uz zāģa pamatnes malas.



**UZMANĪBU!** Lai nezaudētu kontroli un mazinātu ievainojuma un apstrādājamā materiāla sabojāšanas risku, vienmēr lietojiet skavu.

Zāģa komplektācijā ir iekļauta apstrādājamā materiāla skava (kk); lietojiet to. Kreisās vai labās puses ierobežotājs, slīdot no vienas malas uz otru, palīdz fiksēt skavu. Dažu materiālu izmēriem un formām var būt piemēroti arī citi piederumi, piemēram, atsperskavas, stienuskavas vai C veida skavas.

Skavas uzstādīšana

1. Ievietojiet to atverē aiz ierobežotāja. Skavai jābūt vērstai pret leņķzāģa aizmuguri. Skavas stienis ierobam jābūt pilnībā ievietotam pamatnē. Pārbaudiet, vai ierobs ir pilnībā ievietots leņķzāģa pamatnē. Ja ierobs ir redzams, skavu nevar nostiprināt.
2. Griežiet skavu par 180° pret leņķzāģa priekšpusi.
3. Atlaidiet pogu, lai noregulētu skavu uz augšu vai leju, pēc tam ar pogu precīzai regulēšanai cieši nostipriniet apstrādājamo materiālu.

**PIEZĪME.** Zāģējot ar sagāztu zāģa galviņu, novietojiet skavu pamatnei pretējā pusē. PIRMS ZĀĢĒŠANAS VIENMĒR VEICIET PĀRBAUDI (NEPIEVIENOJOT INSTRUMENTU ELEKTROTĪKLAM), LAI PĀRBAUDĪTU ASMENS CEĻU. SKAVA NEDRĪKST TRAUCĒT ZĀĢA VAI AIZSARGU KUSTĪBAI.

## Garu materiāla gabalu balsts (7. att.)

GARI MATERIĀLI IR JĀATBALSTA.

To vislabāk izdarīt, uzstādot statīvu (nn) DE7023-XJ vai DE7033 un pagarinot zāģa galda platumu. Lai materiāla gali nenokristu, tie jāatbalsta, izmantojot jebkurus parocīgus līdzekļus, piemēram, kokzāģēšanas steķus vai tamlīdzīgi.

## Gleznu rāmju, vitrīnu un citu četru malu izstrādājumu zāģēšana (20., 21. att.)

Vairākas reizes izmēģiniet vienkāršas zāģēšanas paņēmienus, izmantojot kokmateriāla atlikumus, līdz iemanāties ar zāģi darboties. Šis zāģis ir ideāli piemērots tādu stūru leņķzāģēšanai, kādi attēloti 20 attēlā.

21. attēla A. zīmējumā norādīts savienojums, kas veidots ar zāģā sagāzuma metodi. Attēlotu savienojumu var veidot ar jebkuru no abām metodēm.

- Zāģēšana ar sagāztu zāģi
  - Abas plāksnes sazāģētas, izmantojot 45° sagāzumu, tādējādi veidojot 90° stūri.
  - Leņķa roksvira ir nofiksēta nulles pozīcijā, un noregulētais sagāzums ir 45°.
  - Kokmateriāls atrodas ar plato līdzeno malu pret galdu, bet ar šauru malu pret ierobežotāju.
- Zāģēšana leņķī

- To pašu savienojumu iespējams izveidot, zāģējot leņķī pa kreisi un pa labi, turot plato virsmu pret ierobežotāju.

## Grīdas/griestu līstu un citu rāmju zāģēšana (21. att.)

21. attēla B. zīmējumā attēlots savienojums, kas veidots, iestatot leņķa roksviru  $45^\circ$  leņķī, lai abas plāksnes veidotu  $90^\circ$  stūri. Lai izveidotu šādu savienojumu, iestatiet sagāzumu pret nulles atzīmi un leņķa roksviru pagrieziet pret  $45^\circ$ . Arī šoreiz kokmateriāls atrodas ar plato līdzeno malu pret galdu, bet ar šauro malu pret ierobežotāju.

Abi zīmējumi 21. attēlā ilustrē tikai četru malu priekšmetus. Ja priekšmetam ir citāds malu skaits, jāiestata arī cits zāģēšanas un slīpais leņķis. Turpmāk redzamajā diagrammā norādīti piemēroti leņķi dažādām formām, pieņemot, ka visas malas ir vienāda garuma.

MALU SKAITS	SAGĀZUMS VAI LEŅĶIS
4	$45^\circ$
5	$36^\circ$
6	$30^\circ$
7	$25,7^\circ$
8	$22,5^\circ$
9	$20^\circ$
10	$18^\circ$

Lai veidotu tādu formu, kas nav norādīta tabulā, izmantojiet šādu formulu:  $180^\circ$  izdalieliet ar malu skaitu un iegūstiet pagriešanas leņķi (ja materiālu zāģē vertikāli) vai sagāzuma leņķi (ja materiālu zāģē horizontāli).

## Kombinētā leņķzāģēšana (22. att.)

Kombinētā leņķzāģēšana ir process, kurā vienlaicīgi tiek izmantots gan pagriešanas, gan sagāzuma leņķis. Ar šo zāģēšanas paņēmieni izgatavo rāmjus vai slīpu malu kastes, piemēram, līdzīgas 22. attēlā redzamajai.



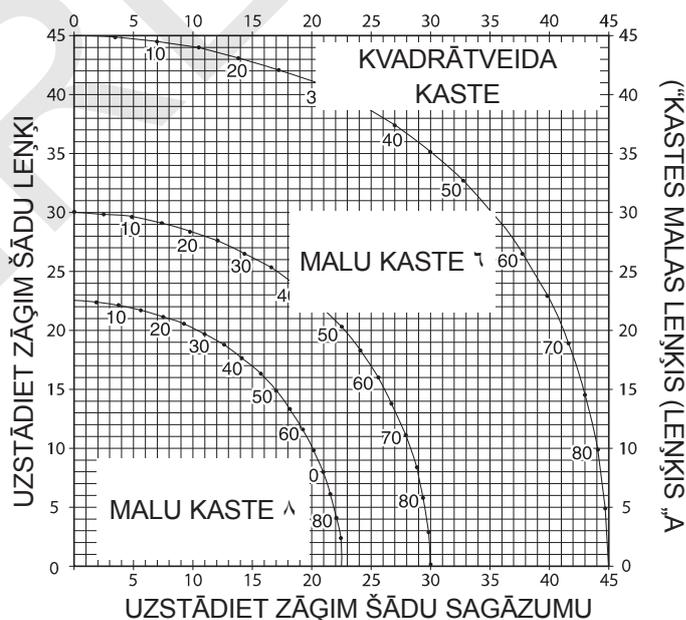
**BRĪDINĀJUMS!** Ja ik pēc zāģējuma jāmaina zāģēšanas leņķis, pārbaudiet, vai sagāzuma bloķēšanas poga un leņķa bloķēšanas rokturis ir cieši nostiprināti. Tie ir jānofiksē ikreiz, mainot pagriešanas vai sagāšanas leņķi.

Turpmāk redzamā diagramma (1. tabula) palīdzēs izvēlēties piemērotu pagriešanas un sagāšanas

leņķi visbiežākajiem kombinētās slīpzāģēšanas darbiem.

- Izvēlieties vajadzīgo leņķi „A” (22. att.) veicamajam darbam un atrodiet šo pašu leņķi uz atbilstošās diagrammas līknes.
- No šīs vietas virzieties diagrammā uz leju, lai atrastu pareizo sagāzumu, un taisni pa kreisi, lai sameklētu pareizo pagriešanas leņķi.
- Iestatiet zāģi noteiktajos leņķos un veiciet dažus izmēģinājuma zāģējumus. Tad pamēģiniet salikt sazāģētos gabalus kopā.

Piemērs Lai pagatavotu četru malu kasti ar  $26^\circ$  lieliem ārējiem leņķiem (leņķis „A”, (22. att.), skatiet augšējo labo līkni. Uz līknes skalas atrodiet  $26^\circ$  atzīmi. Virzieties pa horizontālo šķērsojošo līniju pa kreisi vai pa labi, lai iegūtu pagriešanas leņķa iestatījumu uz zāģa ( $42^\circ$ ). Tāpat virzieties pa vertikālo šķērsojošo līniju augšup vai lejup, lai iegūtu sagāzuma iestatījumu uz zāģa ( $18^\circ$ ). Vienmēr izmēģiniet zāģējumus uz dažiem atgriezumu gabaliem, lai pārbaudītu zāģa iestatījumus.



## Grīdas līstu zāģēšana (13., 23. att.)

- Zāģēšana taisni  $90^\circ$  leņķī:
  - novietojiet kokmateriālu pret ierobežotāju un turiet, kā norādīts 23. attēlā. Ieslēdziet zāģi, nogaidiet, līdz zāģa asmens darbojas ar pilnu jaudu, un zāģējiet materiālu, vienmērīgi laižot roksviru lejup.

## NO 76 MM LĪDZ 171 MM (3–6,75 COLLAS) GARU GRĪDAS LĪSTU ZĀĢĒŠANA VERTIKĀLI PRET IEROBEŽOTĀJU

**PIEZĪME.** Zāģējot 76–171 mm (3–6,75 collas) garas grīdas līstes vertikāli pret ierobežotāju, lietojiet 13. attēlā norādīto pretslīdes bloķēšanas sviru (a6).

Novietojiet materiālu, kā norādīts 23. attēlā.

Zāģējot līstes aizmugurei vienmēr jāatrodas pret ierobežotāju, bet apakšmalai — pret galdu.

	IEKŠĒJAIS STŪRIS	ĀRĒJAIS STŪRIS
Kreisā puse	45° leņķis pa kreisi Saglabāt zāģējuma kreiso pusi	45° leņķis pa labi Saglabāt zāģējuma kreiso pusi
Labā puse	45° leņķis pa labi Saglabāt zāģējuma labo pusi	45° leņķis pa kreisi Saglabāt zāģējuma labo pusi

Materiālu, kas nepārsniedz 171 mm (6,75 collas), var zāģēt tā, kā aprakstīts iepriekš.

## Griestu līstu zāģēšana (1A., 5., 24A., 24B. att.)

Leņķzāģis ir piemērots griestu līstu zāģēšanai. Lai griestu līstes varētu pareizi savietot, tās jāzāģē leņķī ar lielu precizitāti.

Šim leņķzāģim ir īpaši iepriekš iestatīti leņķa fiksēšanas punkti 31,62° pa kreisi un pa labi, lai griestu līstes varētu sazāģēt pareizajā leņķī, un sagāzuma aizturi 33,86° pa kreisi un pa labi. Uz sagāzuma skalas (k) ir arī atzīme pret 33,9°. Turpmāk redzamajā tabulā ir norādīti pareizi iestatījumi griestu līstu zāģēšanai.

**PIEZĪME.** Ārkārtīgi svarīgi ir veikt pārbaudi ar atgriezuma materiālu!

### NORĀDĪJUMI GRIESTU LĪSTU ZĀĢĒŠANAI UZ LĪDZENAS VIRSMAS, IZMANTOJOT KOMBINĒTĀS FUNKCIJAS (24A. ATT.)

- Līste jānovieto līdzeni ar platāko apakšvirsmu uz leju pret zāģa galdu.
- Novietojiet līstes augšpusi pret ierobežotāju.
- Turpmāk norādītie iestatījumi ir paredzēti 45° līklīnijas griestu līstēm.

	IEKŠĒJAIS STŪRIS	ĀRĒJAIS STŪRIS
Kreisā puse	30° sagāzums pa kreisi Leņķa galds iestatīts pa labi pret 35,26° Saglabāt zāģējuma kreiso galu	30° sagāzums pa labi Leņķa galds iestatīts pa kreisi pret 35,26° Saglabāt zāģējuma kreiso galu

Labā puse	30° sagāzums pa labi Leņķa galds iestatīts pa kreisi pret 35,26° Saglabāt zāģējuma labo galu	30° sagāzums pa kreisi Leņķa galds iestatīts pa labi pret 35,26° Saglabāt zāģējuma labo galu
-----------	--	--

4. Šie iestatījumi paredzēti griestu līstēm ar 52° leņķi augšpusē un 38° leņķi apakšpusē.

	IEKŠĒJAIS STŪRIS	ĀRĒJAIS STŪRIS
Kreisā puse	33,9° sagāzums pa kreisi Leņķa galds iestatīts pa labi pret 31,62° Saglabāt zāģējuma kreiso galu	33,9° sagāzums pa labi Leņķa galds iestatīts pa kreisi pret 31,62° Saglabāt zāģējuma kreiso galu
Labā puse	33,9° sagāzums pa labi Leņķa galds iestatīts pa kreisi pret 31,62° Saglabāt zāģējuma labo galu	33,9° sagāzums pa kreisi Leņķa galds iestatīts pa labi pret 31,62° Saglabāt zāģējuma labo galu

### ALTERNATĪVAS METODES GRIESTU LĪSTU ZĀĢĒŠANAI (5. ATT.)

Šajā gadījumā nav jāzāģē ar sagāztu zāģa galviņu. Nelielas izmaiņas pagrieziena leņķī var veikt, nemainot sagāzumu. Ja stūri jāveido citā leņķī, ne 90°, zāģi var ātri un viegli noregulēt šādu stūru zāģēšanai.

Ļoti ieteicams lietot tādu piederumu kā griestu līstu ierobežotājs (II), jo tas ir ērti lietojams un nodrošina ļoti precīzu rezultātu (5. att.).

### NORĀDĪJUMI VISU VEIDU GRIESTU LĪSTU ZĀĢĒŠANAI, JA TĀS NOVĪETOTAS STARP IEROBEŽOTĀJU UN ZĀĢA PAMATNI (24B. ATT.)

- Novietojiet līsti tā, lai apakšpuse (jeb tā puse, kas tiek stiprināta pie sienas) ir pret ierobežotāju un līstes augšpuse balstās pret zāģa galdu.
- Līstes apakšpuses malas, kas viena pret otru ir taisnā leņķī, jāatbalsta pret ierobežotāju un zāģa galdu.

	IEKŠĒJAIS STŪRIS	ĀRĒJAIS STŪRIS
Kreisā puse	45° leņķis pa labi Saglabāt zāģējuma labo pusi	45° leņķis pa kreisi Saglabāt zāģējuma labo pusi
Labā puse	45° leņķis pa kreisi Saglabāt zāģējuma kreiso pusi	45° leņķis pa labi Saglabāt zāģējuma kreiso pusi

## Īpaši zāģēšanas darbi



**BRĪDINĀJUMS!** Materiālu drīkst zāģēt tikai tad, ja tas ir cieši

**nostiprināts pret galdū un ierobežotāju.**

**ALUMĪNIJA ZĀĢĒŠANA (25A., 25B. ATT.)**

**LIETOJIET TIKAI PIEMĒROTU ZĀĢA ASMENI, KAS IR ĪPAŠI PAREDZĒTS ALUMĪNIJA ZĀĢĒŠANAI**

Dažus apstrādājamus materiālus var nākties nostiprināt ar skavas vai stiprinājuma palīdzību, lai tie zāģēšanas laikā neizkustētos. Novietojiet materiālu tā, lai zāģētu visplānāko šķērsriezumu, kā norādīts 25A. att. 25B. attēlā norādīts piemērs, kā nepareizi zāģēt šos materiālus.

Zāģējot alumīniju, lietojiet zāģēšanas smērvielas zīmulī. Pirms zāģēšanas ar smērvielas zīmulī iesmērējiet zāģa asmeni (ss). Ja asmens griežas, to nedrīkst izziest. Smērvielas pietiekami izziest asmeni un neļauj pie tā pielipt skaidām.

**IZLIEKTS MATERIĀLS (26A., 26B. ATT.)**

Zāģējot izliektu materiālu, vienmēr novietojiet to tā, kā norādīts 26A. attēlā, bet nekādā gadījumā ne tā, kā norādīts 26B. attēlā. Ja materiāls ir nepareizi novietots, asmens tajā iestrēgst.

**PLASTMASAS CAURUĻU VAI CITU APAĻU MATERIĀLU ZĀĢĒŠANA**

Ar šo zāģi var ļoti viegli sazāģēt plastmasas caurules. Tās jāzāģē tieši tāpat kā kokmateriāli un **CIEŠI JĀPIESTIPRINA PIE IEROBEŽOTĀJA, LAI TĀS NERIPINĀTOS.** Tas jo īpaši ir svarīgi, zāģējot leņķī.

**LIELA MATERIĀLA ZĀĢĒŠANA (27.ATT.)**

Dažreiz kokmateriāla gabals ir pārāk liels, lai to varētu ievietot zem asmens aizsarga. Šajā gadījumā ar labās rokas īkšķi pieturiet aizsarga (a) augšpusi un pavelciet aizsargu augšup tiktāl, lai tas neskartos pie materiāla, kā norādīts 27. attēlā. Centieties šādi rīkoties pēc iespējas retāk, taču, ja citādi nav iespējams, tad zāģis arī šajā gadījumā darbojas pareizi un zāģē lielāku materiālu. **STRĀDĀJOT AR ŠO ZĀĢI, NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NEPIESIENIET, NELĪMĒJIET VAI KĀ CITĀDI NETURIET AIZSARGU ATVĒRTĀ STĀVOKLĪ.**

**ĪPAŠS UZSTĀDĪJUMS PLATA MATERIĀLA ŠĶĒRSZĀĢĒŠANAI (28A., 28B. ATT.)**

Ar šo zāģi var zāģēt ļoti platus (līdz 409 mm [16,1 collas]) materiālus, ja veikta īpaša uzstādīšana. Lai zāģi noregulētu šādu materiālu zāģēšanai, rīkojieties šādi.

1. Noņemiet no zāģa abus — gan kreisās, gan labās puses — bīdāmos ierobežotājus un nolieciet tos malā. Lai tos varētu noņemt, atskrūvējiet ierobežotāja regulēšanas pogas (m) par vairākiem apgriezieniem un izvelciet abus ierobežotājus ārā. Noregulējiet un

nofiksējiet leņķa bloķēšanas mehānismu 0° leņķī.

2. Izveidojiet platformu no 38 mm (1,5 collas) platas skaidu plāksnes vai līdzīga 38 mm bieza izturīga koksnes gabala, kura izmēri ir 368 x 660 mm (14,5 x 26 collas). Platformai jābūt līdzenai, jo pretējā gadījumā materiāls zāģēšanas laikā var izkustēties un izraisīt ievainojumu.
3. Piestipriniet pie zāģa 368 x 660 mm (14,5 x 26 collas) lielu platformu, izmantojot četras 76,2 mm (3 collas) garas koka skrūves, kas ievietotas pamatnes ierobežotāja (o) atverēs (a9) (28A. att.). Materiāls jāpieskrūvē ar četrām skrūvēm, lai turētos cieši. Zāģējot īpaša uzstādījuma režīmā, platforma tiek sazāģēta divās daļās. Pārbaudiet, vai skrūves ir cieši pievilktas, citādi materiāls var atvienoties un izraisīt ievainojumu. Pārbaudiet, vai platforma atrodas līdzeni pret galdū, cieši pret ierobežotāju un atrodas vienādā attālumā no labās un kreisās malas.



**BRĪDINĀJUMS!** Pārbaudiet, vai zāģis ir cieši piestiprināts stabilai un līdzenai virsmai. Neievērojot šo nosacījumu, zāģis var kļūt nestabils un nokrist, izraisot ievainojumu.

4. Novietojiet apstrādājamo materiālu uz platformas virsmas, kas piestiprināta galdam. Apstrādājamajam materiālam jāatrodas cieši pret pamatnes ierobežotāja (o) aizmuguri (28B. att.).
5. Pirms zāģēšanas materiāls ir jānostiprina. Lēnām zāģējiet cauri materiālam, virzot zāģi uz priekšu, lejup un atpakaļ. Ja cieši nepiestiprināsiet materiālu un nezāģēsiet lēnām, materiāls var atvienoties un izraisīt ievainojumu.

Kādu laiku zāģējot dažādos leņķos (izņemot 0°), platforma var kļūt nestabila un vairs nebalstīt materiālu pietiekami labi. Uzstādiet zāģim pilnīgi jaunu platformu, pirms tam iestatot vēlamo zāģēšanas leņķi.



**UZMANĪBU!** Ja turpina izmantot sarobotu platformu, materiāls var kļūt nevadāms un izraisīt ievainojumu.

**APKOPE**

Šis DeWALT elektroinstrumentis ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu ievainojuma risku, pirms piederumu uzstādīšanas un noņemšanas, uzstādījumu regulēšanas vai mainīšanas vai arī remontdarbiem izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota. Slēdzim jāatrodas izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.



**BRĪDINĀJUMS!** Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, apkopes veikšanas laikā NEPIESKARIETIES ar pirkstiem vai rokām pie asmens asajām malām.

NELIETOJIET smērvielas vai tīrīšanas līdzekļus (īpaši izsmidzināmā vai aerosola veidā) plastmasas aizsarga tuvumā. Aizsargs veidots no polikarbonāta, kam kaitē daudzas ķīmiskās vielas.

## Sukas (1A. att.)

Regulāri pārbaudiet ogles suku. Tām jābūt tīrām un brīvi jāslīd pa slīdēm.

- Atvienojiet instrumentu no elektrotīkla, noņemiet dzinēja uzgali (f), paceliet suku atsperi un izņemiet suku konstrukciju.
- Ja suku ir nodilušas aptuveni līdz 12,7 mm (1/2 collas), atsperes vairs nav pietiekami nospriegotas un suku ir jānomaina pret jaunām.
- Lietojiet tikai identiskas DeWalt suku. Pareizās kategorijas suku ir vajadzīgas, lai darbotos elektriskās bremzes. Jaunas suku un piederumi pieejami pilnvarotos DeWALT apkopes centros.
- Pēc suku pārbaudes vai apkopes jānomaina suku pārbaudes vāciņš.
- Pirms jaunu suku uzstādīšanas instrumentam jāļauj 10 minūtes "iestrādāties" (darboties bez noslodzes). Kamēr suku nav pareizi iegūlušas (iestrādātas), elektriskās bremzes var darboties nevienmērīgi.
- Kamēr instruments "iestrādājas", NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NENOSIENIET, NEPIELĪMĒJIET VAI KĀ CITĀDI NENOSTIPRINIET SLĒDŽA MĒLĪTI IESLĒGTĀ POZĪCIJĀ. TURIET MĒLĪTI TIKAI AR PIRKSTU.



## Elļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāelļo.



## Tīrīšana

Pirms ekspluatācijas rūpīgi pārbaudiet augšējo aizsargu, apakšējo aizsargu un putekļu savākšanas atveri, vai tie darbojas pareizi. Raugieties, lai kādu no tiem nenosprostotu skaidas, putekļi vai apstrādājamā materiāla fragmenti.

Ja starp zāģa asmeni un aizsargiem iestrēguši apstrādājamā materiāla fragmenti, atvienojiet instrumentu no elektrotīkla un ievērojiet sadaļā **Zāģa asmens maiņa vai jauna asmens uzstādīšana** minētos norādījumus. Izfīriest iestrēgušo materiālu un no jauna uzstādiet zāģa asmeni.

Ik pa laikam notīriet putekļus un koka skaidas visapkārt pamatnei un galdam, kā arī ZEM TIEM.



**BRĪDINĀJUMS!** Ar sausu gaisu no galvenā korpusa izpūstiet netīrumus un putekļus ikreiz, kad pamanāt tos uzkrājamies gaisa atverēs, kā arī visapkārt tām. Veicot šo darbību, valkājiet atzītu acu aizsargaprīkojumu un putekļu masku.



**BRĪDINĀJUMS!** Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskās vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai ziepjūdenī samērcētu lupatiņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

## DARBA LUKTURA TĪRĪŠANA

- Rūpīgi notīriet ar kokvilnas vates vīkšķi no darba luktura lēcas zāģa skaidas un netīrumus. Putekļi var nosprostot darba lukturi, un tas vairs precīzi neapgaismo zāģēšanas līniju.
- NELIETOJIET šķīdinātājus, jo tie var sabojāt lēcu.
- Noņemiet zāģa asmeni un notīriet no tā sakrājušos netīrumus un darvu.

## PUTEKĻU SAVĀKŠANAS ATVERES TĪRĪŠANA

Atvienojiet zāģi no elektrotīkla un līdz galam paceliet zāģa galviņu, pēc tam ar zema spiediena gaisa strūklu vai liela diametra apaļu stieni izfīriest putekļus no putekļu savākšanas atveres.

## Papildpiederumi (2.–8. att.)



**BRĪDINĀJUMS!** Tā kā citi piederumi, kurus DeWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DeWALT ieteiktos piederumus.

### MATERIĀLA PAGARINĀJUMA BALSTS DE7080-XJ

Materiāla pagarinājuma balstu izmanto garu materiālu balstam. Zāģa pamatnei var piestiprināt divus pagarinājuma balstus (ii), pa vienam katrā pusē.

### REGULĒJAMA GARUMA AIZTURIS DE7051-XJ

Jāuzstāda viens materiāla pagarinājuma balsts (ii). Regulējama garuma aizturi (jj) izmanto vairāku vienāda garuma zāģējumu veikšanai garumā no 0 līdz 107 cm (42 collas).

### SKAVA DE7082-XJ

Skavu (kk) izmanto apstrādājamā materiāla ciešai piestiprināšanai pie zāģa galda.

### GRIESTU LĪSTU IEROBEŽOTĀJS DE7084-XJ

Griestu līstu ierobežotāju (ll) izmanto griestu līstu precīzai sazāģēšanai.

### PUTEKĻU MAISS DE7053-XJ

Putekļu maisam (mm) ir rāvējslēdzējs, lai to būtu vieglāk iztukšot, un tajā tiek savākta lielākā daļa zāģa skaidu un putekļu.

### STATĪVI DE7023-XJ, DE7033-XJ

Statīvu (nn) izmanto zāģa galda platuma palielināšanai.

### FIKSĒJOŠI KRONŠTEINI DE7025-XJ

Fiksējošus kronšteinus (oo) izmanto zāģa piestiprināšanai pie statīva.

**ZĀĢA ASMEŅI** JĀIZMANTO VIENĪGI 305 mm (12 COLLU) ZĀĢA ASMEŅI AR 30 mm IEKŠĒJO DIAMETRU. NOMINĀLAJAM ĀTRUMAM JĀBŪT VISMAZ 4800 APGR./MIN. Nekādā gadījumā nelietojiet asmeņus ar mazāku diametru, jo aizsargs nenodrošina pret tiem pienācīgu aizsardzību. Lietojiet tikai šķērszāģēšanas asmeņus! Nelietojiet asmeņus, kas paredzēti garenzāģēšanai, kombinētā ripzāģa asmeņus vai asmeņus, kuru zobu leņķis pārsniedz 5°.

### ASMENS APRAKSTS

DARBA VEIDS	DIAMETRS	ZOBI
<b>Būvniecības zāģa asmeņi</b> (plāns ierobijums un nelīpoša mala)		
Universāls	305 mm (12 collas)	40
Smalka šķērszāģēšana	305 mm (12 collas)	60
<b>Kokapstrādes zāģa asmeņi</b> (zāģē vienmērīgi un tīri)		
Smalka šķērszāģēšana	305 mm (12 collas)	80
Krāsainais metāls	305 mm (12 collas)	96

Lai iegūtu sīkāku informāciju par attiecīgajiem piederumiem, sazinieties ar tuvāko pārstāvi.

## Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis DeWALT instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar pārējiem māsaimniecības atkritumiem. Nododiet šo izstrādājumu dalītai savākšanai un šķirošanai.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma daļiņu savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir daļi jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

DeWALT nodrošina DeWALT izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājat savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo DeWALT biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. DeWALT remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

# ТОРЦОВОЧНАЯ ПИЛА DWS780

## Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали инструменты DEWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

## Технические характеристики

DWS780		
Напряжение питания	В перем. тока	230
Тип		10
Потребляемая мощность	Вт	1675
Диаметр пильного диска	мм	305
Диаметр посадочного отверстия	мм	30
Толщина пильного диска	мм	1,8
Макс. скорость вращения диска	об./мин.	1900–3800
Макс. ширина поперечного распила под углом 90°	мм	349
Макс. ширина распила со скосом 45°	мм	244
Макс. глубина распила под углом 90°	мм	112
Макс. глубина поперечного распила с наклоном 45°	мм	56
Угол скоса (макс.)	влево	50°
	вправо	60°
Угол наклона (макс.)	влево	49°
	вправо	49°
Скос 0°		
Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 112 мм	мм	299
Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 110 мм	мм	303
Фактическая высота заготовки при макс. ширине распила 345 мм	мм	76
Скос 45° влево		
Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 112 мм	мм	200
Фактическая высота заготовки при макс. ширине распила 244 мм	мм	76
Скос 45° вправо		
Фактическая ширина распила при макс.		

высоте заготовки 112 мм	мм	211
Фактическая высота заготовки при макс. ширине распила 244 мм	мм	76

### Наклон 45° влево

Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 63 мм	мм	268
Фактическая высота заготовки при макс. ширине распила 345 мм	мм	44

### Наклон 45° вправо

Фактическая ширина распила при макс. высоте заготовки 62 мм	мм	193
Фактическая высота заготовки при макс. ширине распила 345 мм	мм	28

### Автоматический тормоз пильного

диска	сек.	< 10
-------	------	------

Вес	кг	25,4
-----	----	------

LPA (звуковое давление)	дБ(А)	93
-------------------------	-------	----

KPA (погрешность измерения звукового давления)	дБ(А)	3,0
--	-------	-----

LWA (акустическая мощность)	дБ(А)	100
-----------------------------	-------	-----

KWA (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3,0
---	-------	-----

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 61029:

Значения вибрационного воздействия, ah

ah =	м/с <sup>2</sup>	< 2,5
------	------------------	-------

Погрешность K =	м/с <sup>2</sup>	1,5
-----------------	------------------	-----

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN 61029 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



**ВНИМАНИЕ:** Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации

будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

#### Минимальные электрические предохранители:

Инструменты 230 В 10 ампер, электросеть

## Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



**ОПАСНО:** Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



**ВНИМАНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению оборудования.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

## Декларация соответствия ЕС

### ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



DWS780

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/ЕС, EN 61029-1, EN 61029-2-9.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)  
Вице-президент по инженерным разработкам  
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
01.11.2011

## Инструкции по технике безопасности



**ВНИМАНИЕ!** При использовании электрических инструментов соблюдение правил по технике безопасности и следование данным инструкциям позволит снизить вероятность возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Перед использованием данного электроинструмента внимательно прочтите настоящие инструкции и сохраните их для последующего использования.

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### Общие правила безопасности

#### 1. Содержите рабочее место в чистоте.

Загромождение рабочей зоны и рабочего стола может стать причиной несчастного случая.

#### 2. Учитывайте особенности окружающей среды вокруг рабочего места.

Не подвергайте инструмент воздействию дождя. Не используйте инструмент во влажной среде. Обеспечьте хорошую освещенность рабочего места (250-300 Люкс). Не пользуйтесь инструментом, если существует риск возникновения пожара или взрыва, т.е. рядом с легковоспламеняющимися жидкостями или газами.

#### 3. Защита от поражения электрическим током.

Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам и холодильникам). При использовании электроинструмента в экстремальных условиях (например, высокая влажность, наличие металлической стружки и т.д.) следует усилить меры безопасности и пользоваться изолирующим трансформатором или автоматом, защищающим от утечек на землю.

#### 4. Не позволяйте посторонним лицам находиться в рабочей зоне.

Не позволяйте кому-либо, особенно детям, не участвующему в производственном процессе, касаться инструмента или удлинительного кабеля и не допускайте присутствия посторонних лиц в зоне проведения работ.

#### 5. Хранение неиспользуемых инструментов.

Не используемый инструмент должен храниться надежно запертым в сухом месте, недоступном для детей.

#### 6. Избегайте чрезмерной нагрузки инструмента.

Инструмент будет работать лучше и безопаснее при нагрузке, на которую он рассчитан.

#### 7. Используйте специально предназначенный для данного вида работ инструмент.

Не используйте маломощные инструменты для выполнения работ, которые должны выполняться при помощи более мощных инструментов. Не используйте электроинструменты, не предназначенные для данного типа работ, например, дисковые пилы для резки сучьев или бревен.

#### 8. Одевайтесь соответствующим образом.

Не надевайте свободную одежду или украшения, так как они могут быть захвачены движущимися частями инструмента. При работе вне помещений рекомендуется надевать обувь на нескользящей подошве. Используйте соответствующий головной убор, чтобы спрятать длинные волосы.

#### 9. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.

Всегда работайте в защитных очках. Если во время работы образуется пыль или летучие твердые частицы обрабатываемого материала, используйте защитную маску или респиратор. Если эти частицы имеют достаточно высокую температуру, необходимо также надевать защитный передник. Всегда используйте средства защиты органов слуха. Всегда надевайте защитную каску.

#### 10. Подсоедините пылеудаляющее оборудование.

Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.

#### 11. Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.

При отключении от сети питания, не выдёргивайте вилку из розетки за кабель. Не подвергайте электрический кабель воздействию высокой температуры, масла и держите вдали от острых предметов и углов. Никогда не переносите электроинструмент, держа его за кабель.

**12. Безопасная работа.**

По возможности используйте струбины или тиски для фиксации обрабатываемой детали. Это более безопасно, чем прижимать заготовку руками, и позволяет освободить обе руки для управления инструментом.

**13. Не перенапрягайтесь.**

Всегда сохраняйте равновесие и устойчивую позу.

**14. Проверяйте исправность инструмента.**

Содержите пильные инструменты в хорошо заточенном и чистом состоянии, что повысит эксплуатационные показатели и сделает работу более безопасной. Соблюдайте инструкции по смазке и замене дополнительных принадлежностей. Выполняйте периодические осмотры инструмента и, если будет обнаружено повреждение, сдайте его на ремонт в авторизованный сервисный центр. Ручки и выключатели должны быть сухими, чистыми и не содержать следов масла и консистентной смазки.

**15. Отключение электроинструментов.**

При не использовании инструмента, перед обслуживанием и во время замены дополнительных принадлежностей, таких как пильные диски, сверла и фрезы, всегда отключайте электроинструмент от источника питания.

**16. Удалите регулировочные и гаечные ключи.**

Перед включением электроинструмента всегда проверяйте, чтобы с него были удалены все регулировочные и гаечные ключи.

**17. Не допускайте непреднамеренного запуска.**

При переноске электроинструмента не держите палец на выключателе. Перед подключением к источнику питания убедитесь, что инструмент выключен.

**18. Используйте удлинительный кабель, предназначенный для применения вне помещений.**

Перед началом работы проверьте удлинительный кабель на наличие повреждений и при необходимости замените его. При работе электроинструментом

на открытом воздухе всегда пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для применения вне помещений и имеющим соответствующую маркировку.

**19. Будьте внимательны.**

Следите за тем, что Вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости или под воздействием сильнодействующих лекарств или алкоголя.

**20. Проверяйте исправность деталей инструмента.**

Перед использованием тщательно проверьте инструмент и электрический кабель, чтобы решить, будет ли он работать должным образом и сможет ли выполнить намеченную функцию. Проверьте центровку и качество крепления движущихся деталей, наличие поврежденных деталей, качество монтажа и любые другие условия, которые могут повлиять на работу инструмента. Поврежденные защитные кожухи или другие неисправные детали должны быть должным образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в данном руководстве по эксплуатации не указано иное. Замените неисправные выключатели в авторизованном сервисном центре. Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения. Никогда не пытайтесь выполнить ремонт самостоятельно.



**ВНИМАНИЕ!** Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

**21. Ремонт инструмента должен выполняться квалифицированным персоналом.**

При работе данным электрическим инструментом должны соблюдаться все соответствующие правила техники безопасности. Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом

с использованием оригинальных запасных частей; несоблюдение данного указания может стать причиной серьезной травмы пользователя.

## Дополнительные правила техники безопасности для работы торцовочными пилами

- Данный инструмент снабжен специальным электрическим кабелем, который может быть заменен только изготовителем или в авторизованном сервисном центре.
- Не используйте пилу для резки других материалов, кроме рекомендованных изготовителем.
- Не используйте инструмент без установленных защитных кожухов, а также, если защитные кожухи повреждены или не установлены должным образом.
- Перед выполнением распила с наклоном, убедитесь, что рычаг надежно зафиксирован.
- Следите, чтобы пол вокруг электроинструмента всегда оставался чистым, не допускайте скапливания опилок или щепок.
- Используйте правильно заточенные пильные диски. Соблюдайте максимальную скорость, указанную на пильном диске.
- Используйте пильные диски, соответствующие типу разрезаемого материала.
- Перед началом работы убедитесь, что все фиксаторы и держатели надежно закреплены.
- Не держите руки рядом с пильным диском, когда инструмент подключен к источнику питания.
- Никогда не пытайтесь быстро остановить механизм путем прижатия какого-либо инструмента или другого предмета к пильному диску; это может стать причиной несчастного случая с тяжкими последствиями.
- Перед использованием любых принадлежностей внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Неправильное использование принадлежностей может стать причиной повреждения инструмента.
- При работе с пильными дисками используйте держатель или надевайте перчатки.
- Перед использованием инструмента, убедитесь, что пильный диск установлен правильно.
- Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении.
- Не используйте диски меньшего или большего диаметра, чем рекомендовано. См. скорость вращения дисков в технических характеристиках. Используйте только указанные в данном руководстве диски, соответствующие стандарту EN 847-1.
- Старайтесь использовать специальные пильные диски с пониженным уровнем шума.
- Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали (HSS).
- Не используйте треснувшие или поврежденные диски.
- Не используйте абразивные или алмазные диски.
- Запрещается использовать пилу без пластины для пропила.
- Выведите пильный диск из пропила в заготовке, прежде чем отпустить выключатель.
- Не заклинивайте никакими предметами крыльчатку вентилятора для удерживания вала двигателя.
- Защитный кожух пильного диска автоматически поднимается при нажатии на рычаг фиксации пильной головки в верхнем положении и опускании рычага вниз, и опускается на пильный диск путем отпускания рычага.
- Никогда не поднимайте защитный кожух диска вручную, если инструмент не выключен. Защитный кожух можно поднимать вручную при установке или демонтаже пильных дисков, а также для осмотра пилы.
- Периодически проверяйте чистоту вентиляционных отверстий двигателя и отсутствие в них щепок.
- Замените пластину для пропила, когда она изнашивается. См. список запасных деталей.

- Перед заменой диска или выполнением технического обслуживания отключите пилу от источника питания.
- Никогда не выполняйте чистку или техническое обслуживание, когда инструмент еще работает, а пильная головка находится в верхнем положении.
- При использовании светодиодной подсветки для обозначения линии реза убедитесь, что светодиодная подсветка принадлежит классу 2 в соответствии со стандартом EN 62471. Не заменяйте диод ни на какой другой тип. Поврежденную светодиодную подсветку сдайте на ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Передняя секция защитного кожуха снабжена прорезями типа жалюзи для обеспечения видимости во время распила. Несмотря на то, что жалюзийные прорези заметно сокращают количество разлетающихся обрезков, они являются открытыми отверстиями на защитном кожухе, поэтому при просмотре сквозь них всегда надевайте защитные очки.
- При распиловке древесины подсоединяйте пилу к устройству пылесборника. Всегда принимайте во внимание факторы, влияющие на образование пыли:
  - Тип обрабатываемого материала (при распиловке древесно-стружечной плиты образуется больше пыли, чем при распиловке древесины);
  - Острота пильного диска;
  - Правильная регулировка пильного диска;
  - Скорость воздушного потока пылеудаляющего устройства должна быть не ниже 20 м/с.

Убедитесь, что местная вытяжная вентиляция, так же как вытяжные шкафы, отражатели и желоба, настроены должным образом.
- Обратите внимание на следующие факторы, влияющие на повышенное шумовыделение:
  - Используйте пильные диски с пониженным шумовыделением;
  - Используйте только остро заточенные пильные диски.
- Время от времени инструмент должен проходить техническое обслуживание.
- Обеспечьте достаточное общее или местное освещение.
- Убедитесь, что все монтажные элементы и шпindelные шайбы подходят для применения с данным инструментом, как описано в данном руководстве по эксплуатации.
- Никогда не удаляйте обрезки или другие части заготовки из зоны распила, когда инструмент еще работает, а пильная головка находится в верхнем положении.
- Никогда не пилите заготовки короче 200 мм.
- Максимальный разрез заготовки для выполнения данным инструментом поперечного реза без использования дополнительной опоры:
  - Максимальная высота: 112 мм
  - Максимальная ширина: 345 мм
  - Максимальная длина: 600 мм
  - Более длинные заготовки должны поддерживаться дополнительной опорой, например, удлинительной опорой DE7080-XJ или рабочим столом DE7023-XJ или DE7033-XJ. Всегда надежно закрепляйте заготовку.
- В случае поломки или выхода инструмента из строя немедленно выключите инструмент и отключите его от источника питания.
- Сообщите о неисправности и должным образом опишите состояние инструмента, чтобы предотвратить использование поврежденного инструмента другими пользователями.
- При блокировке пильного диска в результате аномального усилия подачи в процессе распила, выключите инструмент и отключите его от источника питания. Удалите заготовку и убедитесь, что пильный диск вращается свободно. Снова включите инструмент и начните новый распил с уменьшенным усилием подачи.
- Никогда не используйте для резания легких сплавов, в особенности магния.
- По возможности всегда монтируйте инструмент на рабочем столе, используя болты диаметром 8 мм и длиной 80 мм.
- Убедитесь, что оператор прошел специальное обучение по использованию, регулировке и эксплуатации инструмента.

- Используйте пильные диски, соответствующие типу разрезаемого материала.
- Используйте только те пильные диски, на которых указана скорость, соответствующая скорости диска, указанной на инструменте.
- Во избежание смещения инструмента во время пиления, перед выполнением каждого реза убедитесь, что инструмент помещен на ровную и устойчивую поверхность.

## Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании пил:

- Травмы в результате касания вращающихся частей.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха.
- Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями вращающегося пильного диска.
- Риск получения травмы при смене диска.
- Риск защемления пальцев при снятии защитных кожухов.
- Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.

Нижеследующие факторы увеличивают риск нарушения дыхания:

- При обработке древесины не используется пылеудаляющее устройство.
- Засорившиеся выхлопные фильтры могут стать причиной недостаточного пылеудаления.

## Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.



Место захвата для переноски.



Держите руки в стороне от пильного диска.



Никогда не смотрите непосредственно в источник света.



Опасность оптического излучения.

## МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ (РИС. 1А)

Код даты (i), который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2012 XX XX

Год изготовления

## Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Смонтированная торцовочная пила
- 1 Гаечный ключ для установки диска
- 1 Пильный диск
- 1 Пылесборник
- 1 Зажим для заготовки
- 1 Руководство по эксплуатации
- 1 Чертеж инструмента в разобранном виде

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

## Описание (Рис. 1А-8)



**ВНИМАНИЕ:** Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

Рис. 1А

а. Нижний защитный кожух

- b. Рычаг фиксации верхнего положения пильной головки
- c. Рабочая рукоятка
- d. Ручка для переноски
- e. Корпус двигателя
- f. Торцевая крышка двигателя
- g. Поворотная зажимная рукоятка фиксатора штанг
- h. Винт регулировки штанг
- i. Код даты
- j. Штанги
- k. Градуированная шкала угла наклона
  - l. Фиксатор пильной головки
- m. Регулятор направляющей
- n. Направляющая
- o. Основание направляющей
- p. Выемка для захвата рукой
- q. Стол
  - r. Монтажные отверстия для крепления к рабочему столу
- s. Градуированная шкала угла скоса
- t. Входное отверстие пылеотвода
- u. Рукоятка установки угла скоса
- v. Кнопка фиксатора угла скоса
- w. Пластина для пропила

**Рис. 1В**

- x. Курковый пусковой выключатель
- y. Пусковой выключатель XPS™
- z. Барашковая гайка
- aa. Винт настройки глубины пропила
- bb. Ограничитель глубины паза
- cc. Гаечный ключ для установки диска
- dd. Основание
- ee. Поворотная рукоятка фиксатора угла наклона
  - ff. Ограничитель угла наклона 0°
- gg. Крышка приводного ремня
- hh. Диск с электронным регулятором скорости

**Дополнительные принадлежности**

**Рис. 2**

- ii. DE7080-XJ Удлинительная опора для длинных заготовок

**Рис. 3**

- jj. DE7051-XJ Регулируемый ограничитель длины

**Рис. 4**

- kk. DE7082-XJ Зажим для заготовки

**Рис. 5**

- ll. DE7084-XJ Направляющая для выпиливания багетов и карнизов

**Рис. 6**

- mm. DE7053-XJ Пылесборник

**Рис. 7**

- nn. DE7023-XJ / DE7033-XJ Рабочий стол на ножках

**Рис. 8**

- oo. DE7025-XJ Монтажные кронштейны

**НАЗНАЧЕНИЕ**

Ваша торцовочная пила DWS780 DEWALT предназначена для профессиональной работы по пилению древесины, изделий из дерева и пластмасс. Данной электропилой можно легко, точно и безопасно производить поперечное пиление, а также пиление под углом (со скосом и с наклоном).

Данная пила разработана для использования пильных дисков диаметром 305 мм с зубьями с твердосплавными напайками.

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные торцовочные пилы являются профессиональными электроинструментами.

**НЕ РАЗРЕШАЙТЕ** детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи должны использовать данный инструмент под руководством опытного инструктора.



**ВНИМАНИЕ!** Используйте данный инструмент только по назначению.

- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

## Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



*Ваш инструмент DEWALT имеет двойную изоляцию в соответствии со стандартом EN 61029, что исключает потребность в заземляющем проводе.*



**ВНИМАНИЕ:**  
Электроинструменты с напряжением 115 В должны управляться через предохранительный изолированный трансформатор с заземленным экраном между первичной и вторичной обмоткой.

Поврежденный кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисной организации DEWALT.

## Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утвержденные 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм<sup>2</sup>; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

## СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск

*инструмента может привести к получению травмы.*

## Распаковка (Рис. 1А, 9)

1. Раскройте коробку и поднимите пилу, держа ее за ручку для переноски (d), как показано на рисунке 9.
2. Установите инструмент на ровную устойчивую поверхность.
3. Ослабьте зажимную рукоятку (g) фиксатора штанг, отодвиньте пильную головку назад и зафиксируйте ее в этом положении.
4. Слегка нажмите на рабочую рукоятку (c) и вытяните фиксатор пильной головки (l).
5. Аккуратно ослабьте прижимное давление и, удерживая рабочую рукоятку, позвольте пильной головке самостоятельно подняться на полную высоту.

## Закрепление электропилы на рабочем столе (Рис. 1А)

Все 4 опорные лапы имеют отверстия (r), предназначенные для крепления к рабочему столу. Имеются отверстия 2-х различных диаметров, для возможности использования различных винтов (шурупов). Можно использовать любые из этих отверстий, не обязательно использовать их все.

Во избежание смещения, пила всегда должна быть надежно закреплена на устойчивой поверхности. Для повышения мобильности электропилы, ее можно установить на листе фанеры толщиной минимум 12,7 мм, который затем может быть закреплен на рабочем столе или перенесен и установлен в других местах.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При установке пилы на листе фанеры убедитесь, что монтажные винты не выступают снизу. Лист фанеры должен плотно прилегать к рабочему столу. При фиксации электропилы к опоре с помощью зажимных устройств, располагайте их только в местах расположения крепежных отверстий. Крепление в каком-либо другом месте может нарушить нормальную работу пилы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание заклинивания и неточной работы, проследите за тем, чтобы монтажная поверхность была ровной. Во избежание качания электропилы на опорной плоскости, подложите под одну из опорных лап тонкие обрезки распиливаемого материала, до

*полной стабилизации электропилы на опорной плоскости.*

## Замена или установка нового пильного диска

### СНЯТИЕ ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 10А-10D)



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении **ВЫКЛ.** Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

- *Никогда не нажимайте на кнопку блокировки шпинделя, если пильный диск находится в движении или под напряжением.*
- *Не используйте данную торцовочную пилу для резки легких сплавов и черных металлов (с содержанием чугуна и стали), камня или изделий из волокнистого цемента.*
- *Нажмите рычаг фиксации верхнего положения пильной головки (b), чтобы деблокировать нижний защитный кожух (a), затем поднимите нижний защитный кожух на максимальную высоту (до упора).*

1. Отключите электропилу от источника питания.
2. Поднимите пильную головку в верхнее положение, затем поднимите нижний защитный кожух (a) на максимальную высоту.
3. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя (qq), одновременно вращая вручную пильный диск до срабатывания блокировки.
4. Удерживая кнопку нажатой, другой рукой ослабьте винт пильного диска, используя гаечный ключ, входящий в комплект поставки. (Вращайте по часовой стрелке, левосторонняя резьба).

5. Удалите винт пильного диска (pp), внешнюю прижимную шайбу (rr) и сам пильный диск (ss). Внутренняя прижимная шайба (tt) может остаться на шпинделе.

### УСТАНОВКА ПИЛЬНОГО ДИСКА (РИС. 10А-10D)

1. Отключите электропилу от источника питания.
2. При поднятой пильной головке и раскрытом нижнем защитном кожухе, поместите пильный диск на шпиндель, усадив его на внутренний зажим диска, следя за тем, чтобы нижние зубья диска были направлены в сторону задней стороны пилы.
3. Установите на шпиндель внешнюю прижимную шайбу.
4. Вставьте винт пильного диска и, нажав на кнопку блокировки шпинделя, затяните с усилием винт гаечным ключом, входящим в комплект поставки инструмента (поворачивайте против часовой стрелки, левосторонняя резьба).



**ВНИМАНИЕ!** Устанавливайте пильный диск только в соответствии с данными инструкциями. Используйте только диски, обозначенные в разделе **«Технические характеристики»**. Номер по каталогу: DT4260 (рекомендуется).

## Транспортировка электропилы (Рис. 1А, 1В)



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** перед транспортировкой пилы блокируйте поворотную зажимную рукоятку фиксатора штанг, рукоятку установки угла скоса, фиксатор пильной головки и регуляторы направляющей. **Никогда не поднимайте и не переносите инструмент за защитный кожух.**

Для удобства переноса торцовочной электропилы, она снабжена специальной ручкой (d) в верхней части пильной головки.

- Для переноса электропилы, переведите пильную головку в нижнее положение и нажмите на фиксатор (l).
- Для получения наименьших транспортных габаритов электропилы, зафиксируйте

рукоятку установки угла скоса в крайнем левом пазу угла скоса, вдвиньте направляющую (n) полностью внутрь, заблокируйте рукоятку фиксатора угла наклона (ee) при нахождении пильной головки в вертикальном положении.

- Всегда используйте ручку для переноски (d) или выемки для захвата рукой (p).

## Составные части и элементы управления



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежность, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

### УСТАНОВКА УГЛА СКОСА (РИС. 11)

Рукоятка установки угла скоса (u) и кнопка фиксатора угла скоса (v) позволяют устанавливать на Вашей пиле угол скоса от 60° вправо до 50° влево. Для установки угла скоса, поднимите рукоятку установки угла скоса, нажмите на кнопку фиксатора угла скоса и установите на градуированной шкале (s) желаемый угол скоса. Для фиксации угла скоса, опустите рукоятку установки угла скоса.

### УСТАНОВКА УГЛА НАКЛОНА (РИС. 1B)

Поворотная рукоятка фиксатора угла наклона позволяет устанавливать на Вашей пиле угол наклона 49° влево или вправо. Для увеличения угла наклона, поверните рукоятку (ee) в направлении против часовой стрелки. Пильная головка будет легко поворачиваться влево или вправо при установке поворотной рукоятки на угол 0°. Чтобы затянуть, поверните рукоятку фиксатора угла наклона в направлении по часовой стрелке.

### УСТАНОВКА УГЛА НАКЛОНА 0° С ПРЕВЫШЕНИЕМ (РИС. 1B)

Ограничитель угла наклона (ff) позволяет установить на вашей пиле угол наклона справа от отметки 0°.

При установке превышенного граничного значения, пила автоматически остановится на

отметке 0° при переносе слева. Для временного превышения граничного значения 0° вправо, оттяните поворотную рукоятку фиксатора угла наклона (ee). При отпускании рукоятки превышение будет осуществлено. Поворотную рукоятку можно зафиксировать, повернув ее на 180°.

На отметке 0° превышение граничного значения фиксируется. Чтобы задействовать превышение граничного значения, слегка наклоните пилу влево.

### ОГРАНИЧИТЕЛЬ УГЛА НАКЛОНА 45° С ПРЕВЫШЕНИЕМ (РИС. 12)

С каждой стороны пилы расположены рычаги ограничителя угла наклона с превышением. Для установки угла наклона влево или вправо, сразу за отметкой 45° потяните рычаг ограничителя угла наклона 45° с превышением (a1) назад. При положении рычага в заднем положении пила сможет устанавливать угол наклона, игнорируя ограничители. Если необходим ограничитель угла наклона 45°, переведите рычаг вперед.

### ЗАПОРЫ УГЛА НАКЛОНА ПРОФИЛЕЙ (РИС. 12)

При пилении багетов и карнизов, уложенных горизонтально, Ваша пила аккуратно и быстро установит нужный ограничитель, левый или правый (см. «Инструкции по пилению багетов и карнизов, уложенных горизонтально, и использование соединительных элементов»). Запор угла наклона профиля (a3) может поворачиваться, соприкасаясь с регулирующим винтом профиля.

Чтобы повернуть запор другой стороной, удалите стопорный винт, запор угла наклона 22,5° (a2) и запор угла наклона профиля 30° (a3). Поверните запор (a3) таким образом, чтобы видна была отметка 33,86°. Установите на место винт, фиксируя запор угла наклона 22,5° и запор угла наклона профиля. Эта операция никак не повлияет на точность настройки.

### ЗАПОРЫ УГЛА НАКЛОНА 22,5° (РИС. 12)

Ваша пила аккуратно и быстро установит угол наклона 22,5° влево или вправо. Запор угла наклона 22,5° (a3) может поворачиваться, соприкасаясь с регулирующим винтом (zz).

### ПОВОРОТНАЯ ЗАЖИМНАЯ РУКОЯТКА ФИКСАТОРА ШТАНГ (РИС. 1A)

Зажимная рукоятка (g) позволяет надежно закрепить пильную головку, предотвращая ее движение по штангам (j). Необходимо

затягивать рукоятку при выполнении некоторых операций, а также при переноске пилы.

### ОГРАНИЧИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ ПАЗА (РИС. 1В)

Ограничитель глубины пазы (bb) позволяет ограничивать глубину погружения диска. Ограничитель используется при выполнении операций по выпиливанию пазов и длинных вертикальных резов. Чтобы установить необходимую глубину пазы, поверните ограничитель глубины пазы вперед и отрегулируйте установочный винт (aa). Чтобы зафиксировать настройку, затяните барашковую гайку (z). Поворот ограничителя глубины пазы назад отключит функцию ограничителя. Если установочный винт затянут слишком туго и его не удастся ослабить рукой, воспользуйтесь гаечным ключом (cc), входящим в комплект поставки инструмента.

### ФИКСАТОР ПИЛЬНОЙ ГОЛОВКИ (РИС. 1А)



**ВНИМАНИЕ:** Фиксатор пильной головки должен задействоваться ТОЛЬКО при переноске пилы или во время ее хранения. НИКОГДА не задействуйте фиксатор пильной головки при операциях по пилению.

Для фиксации пильной головки в нижнем положении опустите пильную головку вниз, нажмите на фиксатор (l) и отпустите пильную головку. Это позволит надежно зафиксировать пильную головку в нижнем положении при переноске электропилы. Для разблокировки нажмите на пильную головку и вытяните фиксатор.

### ПОДВИЖНЫЙ ЗАЖИМНОЙ РЫЧАГ (РИС. 13, 23)

Подвижный зажимной рычаг (ab) переводит пилу в положение максимального реза основания профиля при вертикальном пилении, как показано на рисунке 23.

## Регулировка

Ваша торцовочная электропила полностью и точно настроена на заводе-изготовителе во время производства. Если после транспортировки или вследствие других причин возникла необходимость в повторной регулировке, следуйте приведенным ниже инструкциям. Настоятельно рекомендуется настроить электропилу один раз, затем эти настройки не должны изменяться.

### РЕГУЛИРОВКА ГРАДУИРОВАННОЙ ШКАЛЫ УГЛА СКОСА (РИС. 11, 14)

1. Разблокируйте рукоятку установки угла скоса (u) и поворачивайте ручку

до тех пор, пока кнопка фиксатора (v) не зафиксируется на отметке 0°. Не блокируйте рукоятку установки угла скоса.

2. Приложите угольник вплотную к направляющей пилы и пильному диску, как показано на рисунке. (Не касайтесь угольником режущих кромок зубьев пильного диска! Это может привести к погрешностям в измерениях.)
3. Если пильный диск не полностью перпендикулярен направляющей, ослабьте 4 винта (ww), удерживающие шкалу (s), и переведите рукоятку установки угла скоса и градуированную шкалу влево или вправо, пока пильный диск не установится точно перпендикулярно направляющей, что должно быть измерено угольником.
4. Затяните 4 винта. На данном этапе положение указателя угла скоса (uu) не имеет значения.

### РЕГУЛИРОВКА УКАЗАТЕЛЯ УГЛА СКОСА (РИС. 11)

1. Разблокируйте рукоятку установки угла скоса (u) и передвиньте рычаг в положение 0°.
2. При разблокированной рукоятке установки угла скоса, позвольте фиксатору угла скоса защелкнуться на месте в момент, когда рычаг торцовочной пилы проходит нулевую отметку.
3. Внимательно осмотрите указатель угла скоса (uu) и градуированную шкалу (s), изображенную на рисунке 11. Если указатель не указывает точно на ноль, ослабьте винт указателя (v v), удерживая указатель на месте, передвиньте указатель и затяните винт.

### РЕГУЛИРОВКА УГОЛЬНИКА ОТНОСИТЕЛЬНО СТОЛА (РИС. 1А, 1В, 12, 15)

1. Для выравнивания пильного диска относительно стола, зафиксируйте пильную головку в нижнем положении при помощи фиксатора (l).
2. Прижмите угольник к пильному диску, следя за тем, чтобы угольник не оказался в верхней части зубьев диска.
3. Ослабьте поворотную рукоятку фиксатора угла наклона (ee) и проверьте, что пильная головка плотно прижата к ограничителю наклона 0°.
4. При необходимости, подкрутите регулировочный винт угла наклона 0° (a5), используя гаечный ключ 13 мм, чтобы угол

наклона между пильным диском и столом составил  $0^\circ$ .

### РЕГУЛИРОВКА УКАЗАТЕЛЯ УГЛА НАКЛОНА (РИС. 12)

Если указатели угла наклона (уу) не указывают на ноль, ослабьте все винты (хх), удерживающие каждый указатель, и передвиньте их на нужную позицию. Перед регулировкой каких-либо винтов угла наклона, убедитесь, что указатели точно указывают на отметку  $0^\circ$ .

### РЕГУЛИРОВКА ОГРАНИЧИТЕЛЯ НАКЛОНА $45^\circ$ ВЛЕВО И ВПРАВО (РИС. 1В, 12)

Регулировка ограничителя угла наклона  $45^\circ$  вправо:

1. Ослабьте поворотную рукоятку фиксатора угла наклона (ее) и вытяните ограничитель наклона  $0^\circ$  (ff), чтобы не принимать его во внимание.
2. Если при положении пилы справа указатель угла наклона (уу) не указывает точно на  $45^\circ$ , гаечным ключом 13 мм (сс) подкрутите регулировочный винт левого угла наклона  $45^\circ$  (а4), пока указатель не укажет точно на отметку  $45^\circ$ .

Регулировка ограничителя угла наклона  $45^\circ$  влево:

1. Ослабьте поворотную рукоятку фиксатора угла наклона и переместите пильную головку влево.
2. Если указатель угла наклона не указывает точно на  $45^\circ$ , подкрутите регулировочный винт угла наклона  $45^\circ$  вправо, пока указатель не укажет точно на отметку  $45^\circ$ .

### НАСТРОЙКА ОГРАНИЧИТЕЛЯ УГЛА НАКЛОНА НА $22,5^\circ$ (ИЛИ $30^\circ$ ) (РИС. 1В, 12)

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулируйте углы наклона только после установки угла наклона  $0^\circ$  и регулировки указателя угла наклона.

Для установки угла наклона  $22,5^\circ$  влево, переверните запор левого угла наклона  $22,5^\circ$  (а2). Ослабьте поворотную рукоятку фиксатора угла наклона (ее) и переместите пильную головку полностью влево. Если указатель угла наклона (уу) не указывает точно на  $22,5^\circ$ , гаечным ключом 10 мм подкрутите регулирующий винт (zz), контактирующий с запором, пока указатель угла наклона не будет указывать на  $22,5^\circ$ .

Для регулировки угла наклона  $22,5^\circ$  вправо, переверните запор правого угла наклона  $22,5^\circ$ . Ослабьте поворотную рукоятку фиксатора угла наклона и вытяните ограничитель наклона  $0^\circ$

(ff), чтобы не принимать его во внимание. Если при положении пилы справа указатель угла наклона не указывает точно на  $22,5^\circ$ , гаечным ключом 10 мм подкрутите регулирующий винт, контактирующий с запором, пока указатель угла наклона не укажет точно на  $22,5^\circ$ .

### РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ (РИС. 1А)

Положение верхней части направляющей можно изменять с целью получения свободного пространства, необходимого для работы пильной головки с наклоном до  $49^\circ$  влево и вправо.

1. Чтобы отрегулировать каждую направляющую (n), ослабьте регулятор направляющей (m) и немного сдвиньте направляющую наружу.
2. Не включая электропилу, проверьте зазор между пильным диском и направляющей.
3. Отрегулируйте направляющую таким образом, чтобы она располагалась наиболее близко к пильному диску, обеспечивая максимальную поддержку заготовки и не препятствуя движению пильной головки вверх или вниз.
4. Затяните с усилием регулятор направляющей.
5. После завершения работ с наклоном, измените положение направляющей.

Для выполнения некоторых резов более предпочтительно размещать направляющую вплотную к пильному диску. Для этого открутите на 2 оборота фиксаторы направляющей (m), передвиньте направляющие почти вплотную к пильному диску и затяните фиксаторы. Убедитесь, что пильный диск не касается направляющих.

ПРИМЕЧАНИЕ: Бороздки направляющих могут засориться опилками. Для чистки направляющих пазов используйте щетку или сжатый воздух под низким давлением.

### ПРИВЕДЕНИЕ В ДЕЙСТВИЕ ЗАЩИТНЫХ КОЖУХОВ И ВИДИМОСТЬ (РИС. 1А)

Нижний защитный кожух (а) на Вашей пиле сконструирован таким образом, чтобы автоматически открывать пильный диск при опускании рукоятки и закрывать его, когда рукоятка поднята.

Защитный кожух можно поднимать вручную при установке или демонтаже пильных дисков, а также для осмотра пилы. НИКОГДА НЕ ПОДНИМАЙТЕ НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ДИСКА ВРУЧНУЮ, ПОКА ПИЛЬНЫЙ ДИСК ПОЛНОСТЬЮ НЕ ОСТАНОВИТСЯ.

## РЕГУЛИРОВКА ПЛАСТИНЫ ДЛЯ ПРОПИЛА (РИС. 1А)

Чтобы отрегулировать пластины для пропила (w), ослабьте винты, удерживающие пластины на месте. Отрегулируйте их таким образом, чтобы пластины для пропила были как можно ближе друг к другу, не мешая, при этом, движению диска.

Если предпочтителен нулевой зазор между пластинами, отрегулируйте их максимально ближе друг к другу. После этого медленно разъедините их пильным диском, открывая минимальный зазор между диском и пластинами для пропила.

## РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЯЮЩИХ ШТАНГ (РИС. 1А)

Постоянно контролируйте направляющие штанги (j) на отсутствие смещения или зазора.

Правая штанга регулируется при помощи регулировочного винта (h). Для уменьшения зазора, при помощи шестигранного гаечного ключа 4 мм медленно поворачивайте регулировочный винт по часовой стрелке, одновременно двигая пильную головку вдоль штанг вперед-назад.

## РЕГУЛИРОВКА ШТОКА ФИКСАТОРА УГЛА СКОСА (РИС. 1А, 16)

Если стол электропилы подвижен при заблокированной (опущенной вниз) рукоятке угла скоса, необходимо отрегулировать шток фиксатора угла скоса (a7).

1. Разблокируйте рукоятку установки угла скоса (u), подняв ее вверх.
2. При помощи открытого гаечного ключа 13 мм ослабьте стопорную гайку (a8) на штоке фиксатора угла скоса.
3. Используя шлицевую отвертку, затяните шток фиксатора угла скоса, поворачивая его по часовой стрелке, как показано на рисунке 16. Поворачивайте шток фиксатора, пока он не будет туго затянут, затем сделайте один оборот против часовой стрелки.
4. Повторно заблокируйте шток фиксатора на значении, не фиксированном на градуированной шкале, например, 34°, и убедитесь в том, что стол не вращается.
5. Затяните стопорную гайку.

## Подготовка к эксплуатации

- Установите пильный диск соответствующего типа. Не используйте чрезмерно изношенные пильные диски.

Максимальная скорость инструмента не должна превышать предельно допустимую скорость пильного диска. Не используйте абразивные диски.

- Не пытайтесь распиливать очень мелкие детали.
- Не форсируйте режим резки. Не прилагайте чрезмерные усилия.
- Перед началом резки дождитесь, пока двигатель наберет полные обороты.
- Убедитесь, что все фиксаторы и зажимы надежно закреплены.
- Надежно закрепляйте обрабатываемую заготовку.
- Хотя данная электропила может использоваться для распиловки древесины и большинства цветных металлов, в данной инструкции по эксплуатации рассматривается распиловка только древесины. Те же самые инструкции относятся и к другим материалам. Не используйте данную пилу для резки чёрных металлов (чугун и сталь), камня или изделий из волокнистого цемента!
- Обязательно используйте пластину для пропила. Не используйте станок, если щель пропила шире 10 мм.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Инструкции по использованию



**ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание получения травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать принадлежность, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.

См. Пильные диски в разделе «Дополнительные принадлежности», чтобы

выбрать пильный диск, наиболее подходящий для планируемой операции.

Убедитесь, что инструмент расположен удобно и правильно с точки зрения высоты стола и устойчивости. Место установки инструмента должно быть выбрано с учетом хорошего обзора для оператора и достаточного свободного пространства, позволяющего работать с заготовкой без каких-либо ограничений.

Для уменьшения уровня вибрации проследите, чтобы температура в рабочей зоне не была слишком низкой, инструмент и насадки были хорошо отрегулированы, а размер заготовки подходил для данного инструмента.

Подключите электропилу к любому бытовому источнику питания 60 Гц. Проверьте напряжение на паспортной табличке инструмента. Убедитесь, что при работе не будет задет электрический кабель.

## Правильное положение тела и рук (Рис. 17А, 17В)



**ВНИМАНИЕ:** Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент, как показано на рисунке 17А.



**ВНИМАНИЕ:** Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

- Никогда не держите руки в зоне распила. Не подносите свои руки к пильному диску ближе, чем на 152 мм.
- Прижимайте заготовку к столу и направляющей во время распиловки. Держите руки в положении, как во время работы, пока курковый выключатель не будет отпущен и пильный диск окончательно не остановится.
- **ВСЕГДА СНАЧАЛА ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРОБНЫЕ РАЗРЕЗЫ (ПРИ ВЫКЛЮЧЕННОМ ИНСТРУМЕНТЕ), ПЕРЕД ТЕМ КАК ДЕЛАТЬ ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ РАЗРЕЗ, ЧТОБЫ ПРОВЕРИТЬ ХОД ДИСКА. НИКОГДА НЕ ПЕРЕКРЕЩИВАЙТЕ РУКИ, КАК ПОКАЗАНО НА РИСУНКЕ 17В.**
- Твёрдо упирайтесь обеими ногами в пол, чтобы сохранять надлежащий баланс. По мере перемещения рукоятку пильной головки влево или вправо, следуйте за ней, держась в стороне от пильного диска.

- Работая вдоль размеченной линии, следите за ней сквозь жалюзийные отверстия на защитном кожухе.

## Включение и выключение (Рис. 1В)

Чтобы включить пилу, нажмите на курковый пусковой выключатель (х). Для выключения инструмента отпустите курковый выключатель.

Перед выполнением первого реза дождитесь, пока пильный диск не наберет полную скорость.

Прежде чем вернуть пильную головку в верхнее положение, отпустите курковый выключатель и дождитесь остановки пильного диска.

Отверстие в курковом выключателе предназначено для вставки замка, чтобы заблокировать пилу.

### НАСТРОЙКА СКОРОСТИ (РИС. 1В)

Дисковой регулятор скорости (hh) можно использовать для предварительной настройки требуемой скорости вращения.

- Установите дисковой регулятор скорости (hh) на требуемый диапазон, который обозначен цифрой.
- Используйте высокую скорость для пиления мягких материалов, таких как древесина. Для пиления металла используйте низкую скорость.

## Использование светодиодной осветительной системы XPSTM (Рис. 1А, 1В)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Торцовочная пила должна быть подключена к источнику питания. Светодиодная осветительная система XPS™ оборудована пусковым выключателем (уу). Светодиодная осветительная система XPS™ никак не связана с курковым выключателем торцовочной пилы. При каждой эксплуатации пилы включать подсветку нет необходимости.

При выполнении резов вдоль карандашной линии, начерченной на деревянной заготовке:

1. Включите систему XPS™, затем опустите вниз рабочую рукоятку (с), подводя пильный диск вплотную к деревянной заготовке. На заготовке появится тень от пильного диска.
2. Выровняйте край тени от пильного диска по карандашной линии. Для полного совмещения с карандашной линией вам может потребоваться отрегулировать угол скола или наклона.

## Основные типы резов (Рис. 1А, 1В, 18, 19)

Если не задействована функция длинного распила, убедитесь, что пильная головка откинута назад до упора и поворотная зажимная рукоятка фиксатора штанг (g) затянута. Это предотвратит скольжение пилы по штангам при соприкосновении с заготовкой.

Разрезание нескольких заготовок одновременно не рекомендуется, однако это можно выполнить безопасным способом, крепко прижимая каждую из заготовок к столу и направляющей.

### ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ПРЯМОЙ ПОПЕРЕЧНЫЙ РЕЗ

1. Установите и зафиксируйте пильную головку на нуле и плотно прижмите заготовку к столу (q) и направляющей (n).
2. Затяните поворотную зажимную рукоятку фиксатора штанг (g) и включите пилу, нажав на курковый выключатель (x).
3. Когда двигатель пилы наберет полную скорость, мягко опустите пильную головку и медленно начните резать заготовку. Прежде чем поднять пильную головку, дождитесь полной остановки пильного диска.

### ДЛИННЫЙ ПОПЕРЕЧНЫЙ РЕЗ

При разрезании заготовок, размеры которых превышают 51x150 мм [51x105 мм со скосом 45°], ослабьте зажимную рукоятку фиксатора штанг (g) и используйте движение «вперед-вниз-назад» (Рис. 18).

Потяните пилу на себя, опустите пильную головку к заготовке и медленно ведите пилу назад, выполняя рез.

При отведении пилы на себя не допускайте контакта пильного диска с заготовкой.

Пилу может откинуть в Вашу сторону, что может привести к получению травмы или повреждению заготовки.

### ПОПЕРЕЧНЫЙ РЕЗ СО СКОСОМ

Для выполнения уголков угол скоса чаще всего устанавливается на 45°, но он также может устанавливаться на любой градус от нуля до 50° влево или до 60° вправо. Действуйте как при вертикальном прямом поперечном резе.

При выполнении резов со скосом на заготовках, ширина которых превышает 51x105 мм, но более короткой длины, всегда помещайте длинную сторону заготовки вплотную к направляющей (Рис. 19).

### РЕЗЫ С НАКЛОНОМ

Угол наклона может быть задан от 49° вправо до 49° влево и может быть установлен с помощью рукоятки между 50° влево и 60° вправо. Более подробные инструкции по установке угла наклона см. в разделе **«Составные части и элементы управления»**.

1. Ослабьте поворотную рукоятку фиксатора угла наклона (ee) и переместите пилу влево или вправо. Чтобы оставить зазор, необходимо передвинуть направляющую (n). После изменения положения направляющих затяните регулятор направляющей (m).
2. Надежно затяните рукоятку фиксатора угла наклона.

При установке некоторых углов может потребоваться удалить правую или левую стороны направляющей. Важную информацию касательно регулировки направляющих при выполнении некоторых резов с наклоном см.

### Регулировку направляющей в разделе «Регулировка».

Чтобы снять левую или правую направляющую, ослабьте на несколько оборотов регулятор направляющей (m) и сдвиньте направляющую с инструмента.

### ВЫРЕЗАНИЕ ПАЗОВ (РИС. 1В)

Ваша пила оснащена ограничителем глубины (bb), винтом настройки глубины пропила (aa) и барашковой гайкой (z), позволяющими производить операции по выпиливанию пазов.

- Поверните ограничитель глубины (bb) в направлении передней части пилы.
- Подкрутите барашковую гайку (z) и винт настройки глубины пропила (aa), устанавливая желаемую глубину паза.
- Для получения ровного паза рекомендуется поместить между направляющей и обрабатываемой заготовкой брусок длиной приблизительно 5 см.

### КАЧЕСТВО РАСПИЛА

Чистота любого среза зависит от ряда факторов, например, от материала распиливаемой заготовки, типа пильного диска, степени заточенности диска и скорость пиления.

Если при фасонных и аналогичных особо точных работах требуется наиболее чистый распил, рекомендуется использовать остро заточенный пильный диск (с 60-ю зубьями

с твердосплавными напайками) и применять более медленную подачу при резании.



**ВНИМАНИЕ:** Следите, чтобы заготовка во время пиления не смещалась и не двигалась, надежно фиксируйте ее. Каждый раз, прежде чем поднять рычаг, ждите полной остановки пильного диска. Если от концевой части обрабатываемой заготовки отщепляются небольшие волокна, наклейте на древесину в области распила полоску липкой пленки. Выполните пропил через ленту, затем тщательно удалите ее.

## Зажим заготовки (Рис. 4)



**ВНИМАНИЕ:** Заготовка, закрепленная перед распилом с соблюдением баланса и безопасности, может послужить дисбалансом по окончании реза. Несимметричная нагрузка может опрокинуть пилу или приспособление, на котором она закреплена, например, дополнительный стол или верстак. При выполнении реза, который может привести к дисбалансу, всегда должным образом поддерживайте заготовку и следите, чтобы пила была надежно закреплена на устойчивой поверхности. В противном случае, существует риск получения тяжелой травмы.



**ВНИМАНИЕ:** При каждом использовании зажима зажимная лапа должна всегда находиться над основанием пилы. Всегда закрепляйте заготовку только к основанию пилы и ни к какому другому объекту в рабочей зоне. При каждом использовании зажима зажимная лапа должна всегда находиться над основанием пилы.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если во время пиления Вам необходимо держать руки на расстоянии не более 152 мм от пильного диска, всегда используйте зажим во избежание риска повреждения заготовки и получения телесной травмы.

Используйте зажим для заготовки (kk), поставляемый с Вашей пилой. Другие вспомогательные средства, такие как

пружинный зажим, зажимная скоба или С-образная струбцина, могут не подойти для заготовок особого размера или формы. В целях вспоможения при зажиме заготовки левая или правая направляющая отводятся в сторону.

## ЗАКРЕПЛЕНИЕ ЗАЖИМА

1. Вставьте зажим в отверстие под направляющей. Зажим должен быть обращен в сторону задней части торцовочной пилы. Паз зажимного штифта должен быть вставлен в основание до упора. Убедитесь, что штифт зажима полностью вставлен в основание торцовочной пилы. Если паз все еще виден, значит, зажим не закреплен должным образом.
2. Поверните зажим на 180° в сторону передней части торцовочной пилы.
3. Ослабьте рукоятку, чтобы отрегулировать зажим вверх или вниз, затем, используя рукоятку тонкой настройки, крепко зажмите заготовку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При выполнении резов с наклоном, располагайте зажим на противоположной стороне основания. ВСЕГДА СНАЧАЛА ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРОБНЫЕ РАЗРЕЗЫ (ПРИ ВЫКЛЮЧЕННОМ ИНСТРУМЕНТЕ), ПЕРЕД ТЕМ КАК ДЕЛАТЬ ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ РАЗРЕЗ, ЧТОБЫ ПРОВЕРИТЬ ХОД ДИСКА. УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЗАЖИМ НЕ ВЛИЯЕТ НА РАБОТУ ПИЛЫ И НЕ МЕШАЕТ ДВИЖЕНИЮ ЗАЩИТНОГО КОЖУХА.

## Дополнительные опоры для длинных заготовок (Рис. 7)

ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОПОРУ ДЛЯ ДЛИННЫХ ЗАГОТОВОК.

Для увеличения ширины стола Вашей пилы используйте столы на ножках DE7023-XJ или DE7033 (np). Для поддержки длинных заготовок используйте любые удобные приспособления, такие как пильные козлы или подобные им устройства, препятствующие выступу длинных концов.

## Изготовление рам для картин, ящиков для рассады и прочих четырехсторонних конструкций (Рис. 20, 21)

Изготовьте несколько простых изделий из отходов древесины, чтобы почувствовать уверенность при управлении электропилой. Ваша электропила - идеальный

электроинструмент для пиления со скосом для угловых соединений (соединений «на ус»), см. Рис. 20.

Изображение А на рисунке 21 представляет собой соединение, выполненное методом пиления с наклоном. Изображенное соединение можно получить с помощью пиления с наклоном или пиления со скосом.

- Пиление с наклоном:
  - Установите для обеих планок наклон  $45^\circ$ , чтобы при их стыковке получился угол  $90^\circ$ .
  - Зафиксируйте рукоятку установки угла скоса в нулевой позиции, а рукоятку установки угла наклона в позиции  $45^\circ$ .
  - Деревянный брус расположите широкой стороной на плоскости стола и узкой стороной вплотную к направляющей.
- Пиление со скосом:
  - Тот же самый разрез может быть выполнен путем скашивания под прямым углом правой и левой заготовок, лежащих широкой стороной вплотную к направляющей.

## Пиление под углом и изготовление рам (Рис. 21)

Изображение В на рисунке 21 представляет собой соединение, выполненное путем настройки рукоятки угла скоса в позиции  $45^\circ$  для пиления со скосом двух профилей с целью формирования угла  $90^\circ$ . Для этого зафиксируйте рукоятку установки угла наклона в нулевой позиции, а рукоятку установки угла скоса в позиции  $45^\circ$ . И в этот раз расположите деревянный брус широкой стороной на плоскости стола и узкой стороной вплотную к направляющей.

Оба изображения на рисунке 21 относятся только к четырехсторонним объектам. При изменении числа сторон, угол скоса и угол наклона также изменяется. В приведенной ниже таблице указаны правильные углы для разнообразных конфигураций изделий, при условии, что все стороны имеют одинаковую длину.

КОЛ-ВО СТОРОН	УГОЛ СКОСА ИЛИ НАКЛОНА
4	$45^\circ$
5	$36^\circ$
6	$30^\circ$
7	$25,7^\circ$
8	$22,5^\circ$
9	$20^\circ$
10	$18^\circ$

Для выполнения форм, не изображенных в данном руководстве, используйте следующую формулу:  $180^\circ$ , разделенные на кол-во сторон, равняется углу скоса (при вертикальном пиления материала) или наклона (при пиления материала, уложенного горизонтально).

## Комбинированное пиление (Рис. 22)

Комбинированное пиление - это одновременное пиление со скосом и с наклоном. Этот метод пиления используется для изготовления рам или ящиков с наклонными стенками наподобие того, что изображен на рисунке 22.



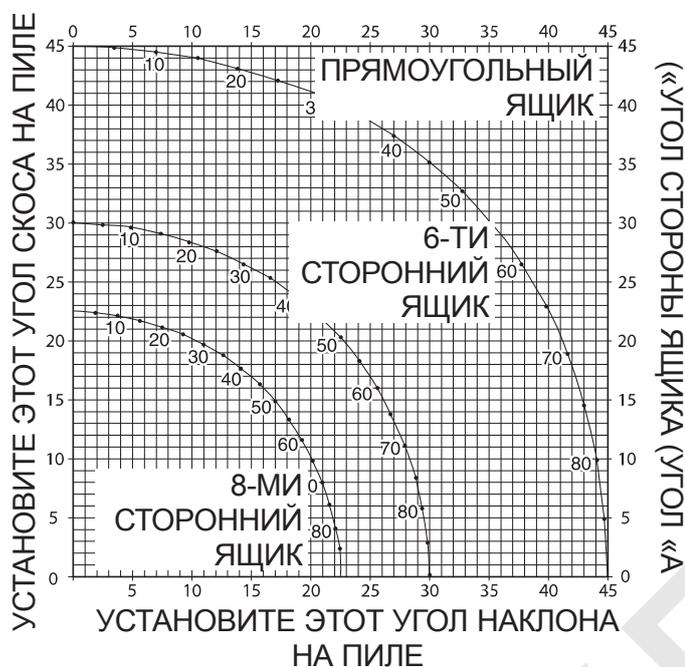
**ВНИМАНИЕ:** Если угол пиления постоянно изменяется, следите, чтобы рукоятки фиксаторов угла наклона и скоса были надежно заблокированы. Блокируйте их после выполнения любых изменений угла наклона или угла скоса.

На приведенной ниже диаграмме можно выбрать правильный угол наклона и угол скоса для комбинированного пиления.

- Для этого сначала выберите необходимый для Вашего изделия угол «А» (Рис. 22) и поместите этот угол на соответствующую кривую диаграммы.
- Из этой точки опустите вниз перпендикулярную линию для определения нужного угла наклона и горизонтальную для определения угла скоса.
- Установите на пиле указанные углы и выполните несколько пробных разрезов. Попробуйте совместить отрезанные компоненты.

Пример: Для изготовления четырехстороннего ящика с внешним углом  $26^\circ$  (угол «А», Рис. 22), используйте правую верхнюю кривую. Найдите метку  $26^\circ$  на кривой диаграммы. Проведите горизонтальную линию до любой из сторон

для определения угла скоса, который следует установить на пиле (42°). Таким же образом проведите вертикальную линию до нижнего или верхнего края для определения угла наклона, который следует установить на пиле (18°). Всегда выполняйте пробные разрезы на нескольких обрезках дерева для проверки настроек пилы.



	ВНУТРЕННИЙ УГОЛ	ВНЕШНИЙ УГОЛ
Левая сторона	Скос 45° влево Сохраните левую сторону профиля	Скос 45° вправо Сохраните левую сторону профиля
Правая сторона	Скос 45° вправо Сохраните правую сторону профиля	Скос 45° влево Сохраните правую сторону профиля

Материал, размер которого превышает 171 мм, должен распиливаться, как было описано выше.

## Пиление багетов (Рис. 1А, 24А, 24В)

Ваша торцовочная пила прекрасно подходит для пиления багетов. Для получения точного соединения, профиль должен распиливаться с особой осторожностью методом комбинированного пиления.

Для пиления багетов под нужным углом, на Вашей торцовочной пиле предварительно установлены позиции фиксатора угла скоса 31,62° влево и вправо и ограничителя угла наклона 33,86° влево и вправо. На градуированной шкале (к) также имеется отметка 33,9°. В таблице ниже приведены точные настройки для пиления багетов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Очень важно произвести пробные резы на обрезках материала!

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПИЛЕНИЮ БАГЕТОВ, УЛОЖЕННЫХ ГОРИЗОНТАЛЬНО, С ПРИМЕНЕНИЕМ МЕТОДА КОМБИНИРОВАННОГО ПИЛЕНИЯ (РИС. 24А)

1. Положите профиль на стол пилы широкой задней стороной вниз.
2. Верхняя сторона профиля прижата к направляющей.
3. Ниже приведены настройки для багетов 45°.

	ВНУТРЕННИЙ УГОЛ	ВНЕШНИЙ УГОЛ
Левая сторона	Наклон 30° влево Угол скоса 35,26° вправо Сохраните левый конец профиля	Наклон 30° вправо Угол скоса 35,26° влево Сохраните левый конец профиля
Правая сторона	Наклон 30° вправо Угол скоса 35,26° влево Сохраните правый конец профиля	Наклон 30° влево Угол скоса 35,26° вправо Сохраните правый конец профиля

## Пиление плинтусов (Рис. 13, 23)

- Прямые резы под углом 90°:
  - Расположите заготовку вплотную к направляющей и удерживайте ее на месте, как показано на рисунке 23. Включите пилу, дождитесь, пока пильный диск не наберет полную скорость, мягко опустите пильную головку и медленно начните резать заготовку.

### ПИЛЕНИЕ ПЛИНТУСОВ ОТ 76 ММ ДО 171 ММ ВЕРТИКАЛЬНО К НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При пилении плинтусов размером от 76 мм до 171 мм, расположенных вертикально к направляющей, используйте подвижный зажимной рычаг (а6), изображенный на рисунке 13.

Расположите материал, как показано на рисунке 23.

При выполнении данного реза плинтус должен располагаться нижним краем на поверхности стола и задней стороной вплотную к направляющей.

4. Эти параметры предназначены для багетов с верхним углом 52° и нижним углом 38°.

	ВНУТРЕННИЙ УГОЛ	ВНЕШНИЙ УГОЛ
Левая сторона	Наклон 33,9° влево Угол скоса 31,62° вправо	Наклон 33,9° вправо Угол скоса 31,62° влево
	Сохраните левый конец профиля	Сохраните левый конец профиля
Правая сторона	Наклон 33,9° вправо Угол скоса 31,62° влево	Наклон 33,9° влево Угол скоса 31,62° вправо
	Сохраните правый конец профиля	Сохраните правый конец профиля

## Альтернативный метод пиления багетов (РИС. 5)

При использовании данного метода при пилении багетов не требуется выполнение реза с наклоном. Небольшие изменения угла скоса могут выполняться без воздействия на угол наклона. При появлении углов, отличных от 90°, пила быстро и легко сама настраивается под них.

Настоятельно рекомендуется использование дополнительной направляющей для пиления багетов (DW7084) (II), которая гарантирует высокую точность и удобство в работе (Рис. 5).

### ИНСТРУКЦИИ ПО ПИЛЕНИЮ БАГЕТОВ, РАСПОЛОЖЕННЫХ ПОД УГЛОМ МЕЖДУ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ И ОСНОВАНИЕМ ПИЛЫ, С ПРИМЕНЕНИЕМ ВСЕХ ВИДОВ РЕЗОВ (РИС. 24В)

1. Расположите профиль под углом таким образом, чтобы нижняя часть профиля (та часть, которая будет обращена к стене, когда багет будет повешен на стену) примыкала к направляющей, а верхняя часть профиля оставалась на столе пилы.
2. Угловые срезы на задней стороне профиля должны располагаться точно по направляющей и пильному столу.

	ВНУТРЕННИЙ УГОЛ	ВНЕШНИЙ УГОЛ
Левая сторона	Скос 45° вправо Сохраните правую сторону профиля	Скос 45° влево Сохраните правую сторону профиля
Правая сторона	Скос 45° влево Сохраните левую сторону профиля	Скос 45° вправо Сохраните левую сторону профиля

## Специальные разрезы



**ВНИМАНИЕ:** *Никогда не производите пиление, если материал не закреплен на столе и направляющей.*

### ПИЛЕНИЕ АЛЮМИНИЯ (РИС. 25А, 25В)

**ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ПИЛЕНИЯ АЛЮМИНИЯ.**

Некоторые заготовки необходимо закреплять при помощи зажима или других зажимных устройств во избежание их смещения во время пиления. Расположите материал как для тонкого поперечного пиления, см. рисунок 25А. На рисунке 25В изображено неправильное положение данных профилей при пилении.

При пилении алюминия используйте смазочный восковой карандаш. Нанесите восковую смазку прямо на пильный диск непосредственно перед пилением. Никогда не смазывайте вращающийся пильный диск. Воск гарантирует надежную смазку и предохраняет пильный диск от налипания опилок.

### ЗАГОТОВКИ ИЗОГНУТОЙ ФОРМЫ (РИС. 26А, 26В)

При распиловке заготовок изогнутой формы всегда располагайте их, как показано на рисунке 26А, и никогда не кладите, как показано на рисунке 26В. Неправильное расположение заготовки может явиться причиной защемления лезвия пильного диска.

### РАСПИЛОВКА ПЛАСТИКОВЫХ ТРУБ И ПРОЧИХ КРУГЛЫХ ПРОФИЛЕЙ

Пластиковые трубы могут быть легко распилены Вашей пилой. Распиловка труб выполняется таким же образом, что и распиловка древесины; во избежание перекачивания, труба должна быть закреплена при помощи зажимов или надежно прижиматься вплотную к направляющей. Выполнение данного условия чрезвычайно важно при исполнении разрезов под углом.

### РАСПИЛОВКА БОЛЬШИХ ЗАГОТОВОК (РИС. 27)

Иногда деревянная заготовка бывает немного шире, чтобы свободно разместиться под нижним защитным кожухом диска. В этом случае, положите большой палец руки на верхнюю часть защитного кожуха (а) и проверните его немного вверх, ровно настолько, чтобы открыть заготовку, как показано на рисунке 27. Используйте этот

прием только в случаях острой необходимости; пила будет работать в обычном режиме и сможет выполнить более крупный разрез. НИКОГДА НЕ ПРИВЯЗЫВАЙТЕ, НЕ ЗАКЛЕИВАЙТЕ ЛИПКОЙ ЛЕНТОЙ И НЕ УДЕРЖИВАЙТЕ КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ СПОСОБОМ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПИЛЫ.

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ ДЛЯ ПОПЕРЕЧНОГО РАСПИЛА ШИРОКИХ ЗАГОТОВОК (РИС. 28А, 28В)

При использовании специальных настроек Вашей пилой можно распиливать очень широкие (до 409 мм) заготовки. Для этого следуйте инструкциям:

1. Снимите с пилы правую и левую направляющую и отложите их в сторону. Для этого открутите на несколько оборотов регуляторы направляющей (m) и снимите каждую направляющую с пилы. Отрегулируйте и зафиксируйте рукоятку установки угла скоса на отметке 0°.
2. Используя кусок ДСП толщиной 38 мм или какой-либо другой ровный и прочный древесный материал толщиной 38 мм, изготовьте специальную платформу размером 368 x 660 мм. Платформа должна быть совершенно плоской, иначе в процессе распила материал может двигаться, увеличивая риск получения травмы.
3. При помощи шурупов для дерева длиной 76,2 мм закрепите платформу размером 368 x 660 мм через отверстия (a9) в основании направляющей (o) (Рис. 28А). Для надежного крепления материала используйте 4 шурупа. При использовании специальных настроек платформа должна быть распилена на 2 части. Убедитесь, что шурупы надежно затянуты, в противном случае материал может выскользнуть и стать причиной получения травмы. Убедитесь, что платформа плотно прилегает к столу и направляющей, и расположена точно в центре.



**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что пила надежно закреплена на устойчивой опорной плоскости. В противном случае пила может колебаться в процессе работы и стать причиной получения травмы.

4. Положите распиливаемую заготовку на платформу, установленную на столе. Убедитесь, что заготовка плотно прижата

к задней стороне основания направляющей (o) (Рис. 28В).

5. Прежде чем начинать распил закрепите заготовку. Медленно распиливайте материал, используя движение «вперед-вниз-назад». Ненадежное крепление заготовки и быстрое пиление могут стать причиной смещения заготовки и получения травмы.

После нескольких пропилов под различными углами скоса, кроме 0°, платформа может обветшать и больше не будет должным образом поддерживать заготовку. Настройте нужный угол скоса и установите новую неиспользованную платформу.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

*Продолжительное использование платформы с несколькими пластинами для пропила может стать причиной потери контроля над инструментом и получения травмы.*

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмы, выключите инструмент и отсоедините его от источника электропитания, прежде чем устанавливать и демонтировать принадлежности, выполнять или изменять настройки, а также перед проведением ремонта. Убедитесь, что курковый переключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы.



**ВНИМАНИЕ:** Во избежание риска получения тяжелой травмы НИКОГДА не дотрагивайтесь пальцами или руками до острых зубьев пильного диска при проведении любых работ по обслуживанию пилы.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ смазочные или чистящие вещества (в особенности пульверизаторы

и аэрозоли) в непосредственной близости от пластмассового защитного кожуха. Защитный кожух из поликарбоната подвержен воздействию определенных химических веществ.

## Щетки электродвигателя (Рис. 1А)

Регулярно осматривайте угольные щетки. Следите, чтобы щетки оставались чистыми и свободно передвигались по пазам.

- Отключите инструмент от источника питания, снимите торцевую крышку двигателя (f), поднимите пружину и извлеките блок щеток.
- Если щетки износились приблизительно до 12,7 мм, пружины больше не смогут их удерживать, и щетки следует заменить.
- Используйте только идентичные угольные щетки DeWALT. Использование правильного типа щеток напрямую влияет на функционирование электрического тормоза. Наборы новых щеток можно приобрести в авторизованных сервисных центрах DeWALT.
- Всегда после осмотра или замены щеток устанавливайте на место крышку отсека щеток.
- Для установки новых щеток перед использованием инструмент должен быть запущен вхолостую (без нагрузки) на 10 минут. В работе электрического тормоза могут быть сбои, пока не будут заменены изношенные щетки.
- Во время холостого хода НЕ СВЯЗЫВАЙТЕ, НЕ ЗАКЛЕИВАЙТЕ ЛИПКОЙ ЛЕНТОЙ И НИКАКИМ ДРУГИМ ОБРАЗОМ НЕ БЛОКИРУЙТЕ КУРКОВЫЙ ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ. УДЕРЖИВАЙТЕ ЕГО ТОЛЬКО РУКОЙ.



## Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



## Чистка

Перед эксплуатацией инструмента внимательно осмотрите верхний и нижний защитный кожух и пылеотвод, чтобы убедиться, что они функционируют должным образом. Убедитесь, что опилки, пыль или обрезки заготовки не блокируют перечисленные устройства.

При застревании фрагментов заготовки между пильным диском и защитными кожухами, отключите инструмент от источника питания и следуйте инструкциям, приведенным в разделе «**Замена или установка нового пильного диска**». Удалите застрявшие частицы и установите на место пильный диск.

Регулярно очищайте участки вокруг И ПОД основанием и поворотным столом от пыли и опилок.



**ВНИМАНИЕ:** Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



**ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

## ЧИСТКА ПОДСВЕТКИ

- Ватной палочкой осторожно очистите от пыли и мусора линзы подсветки. Сильное загрязнение может блокировать подсветку и стать причиной неаккуратного обозначения линии реза.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ никакие виды растворителей; они могут повредить линзы.
- Очистите снятый с пилы диск от пыли и грязи.

## ЧИСТКА ПЫЛЕОТВОДА

Отключите пилу от источника питания, переведите пильную в головку в максимально верхнее положение и почистите пылеотвод при помощи сжатого воздуха или штыря большого диаметра.

## Дополнительные принадлежности (Рис. 2-8)



**ВНИМАНИЕ:** Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

### ОПОРА ДЛЯ ДЛИННЫХ ЗАГОТОВОК: DE7080-XJ

Данная опора используется для поддержания длинных заготовок. В основание Вашей пилы можно вставить 2 опоры (ii), по одной с каждой стороны.

### РЕГУЛИРУЕМЫЙ ОГРАНИЧИТЕЛЬ ДЛИНЫ: DE7051-XJ

Используется с опорой для длинных заготовок (ii). Регулируемый ограничитель длины (jj) используется при выполнении повторяющихся резов одинаковой длины от 0 до 107 см.

### ЗАЖИМ: DE7082-XJ

Зажим (kk) используется для надежного крепления заготовки к пильному столу.

### НАПРАВЛЯЮЩАЯ ДЛЯ ВЫПИЛИВАНИЯ БАГЕТОВ И КАРНИЗОВ: DE7084-XJ

Данная направляющая (ll) используется для точного выпиливания багетов и карнизов.

### ПЫЛЕСБОРНИК: DE7053-XJ

Данный пылесборник (mm) собирает большую часть производимой во время пиления пыли и оснащен застежкой-молиней для быстрого и удобного опорожнения.

### РАБОЧИЙ СТОЛ НА НОЖКАХ: DE7023-XJ, DE7033-XJ

Стол на ножках (nn) используется для увеличения ширины стола пилы.

## СТОЛ НА НОЖКАХ (NN) ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ДЛЯ УВЕЛИЧЕНИЯ ШИРИНЫ СТОЛА ПИЛЫ.

Монтажные кронштейны (oo) используются для крепления пилы к рабочей поверхности.

**ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ:** ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПИЛЬНЫЕ ДИСКИ 305 мм С ПОСАДОЧНЫМ ОТВЕРСТИЕМ 30 мм. МИНИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВРАЩЕНИЯ НЕ ДОЛЖНА БЫТЬ НИЖЕ 4800 об./мин. Никогда не используйте пильные диски меньшего диаметра. Они не будут надежно закрываться защитным кожухом. Используйте только пильные диски для поперечного пиления! Не используйте пильные диски, предназначенные для продольной распиловки, комбинированные диски или диски, угол зубьев которых превышает 5°.

ТИПЫ ПИЛЬНЫХ ДИСКОВ		
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	ДИАМЕТР	КОЛ-ВО ЗУБЬЕВ
<b>Пильные диски для строительных материалов (сверхтонкие с антипригарной кромкой)</b>		
Общее применение	305 мм	40
Точный поперечный распил	305 мм	60
<b>Пильные диски по дереву (гладкий, чистый рез)</b>		
Точный поперечный распил	305 мм	80
Цветные металлы	305 мм	96

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках

отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: **[ww.2helpU.com](http://ww.2helpU.com)**.

РАММИРЕНТ



## Гарантия

DeWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DeWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DeWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частицами, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DeWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DeWALT можно найти на странице в Интернете: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу .....

Серийный номер / Код даты .....

Потребитель .....

Дилер .....

Дата .....



## Garantija

DeWALT garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privātu klientu juridiskajām tiesībām un tās neietekmē. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja DeWALT produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, DeWALT 12 mēnešu laikā no pārņemšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Ierīces nepareiza lietošana vai sliktā uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārslodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza sīrāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolūkam nav DeWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produkts ar aizpildītu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā pārdevējam vai tieši pilnvarotajam apkopes parstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DeWALT servisa parstāvi meklējiet mājas lapā: [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

## Garantijas talons:

Ierīces modelis/Kataloga numurs .....

Sērijas numurs/Datuma kods .....

Klients .....

Pārdevējs .....

Datums .....

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 <sup>a</sup> 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

**[www.2helpu.com](http://www.2helpu.com)**

---

RAMIRENT

RAMIRENT